EN/ES

Privia

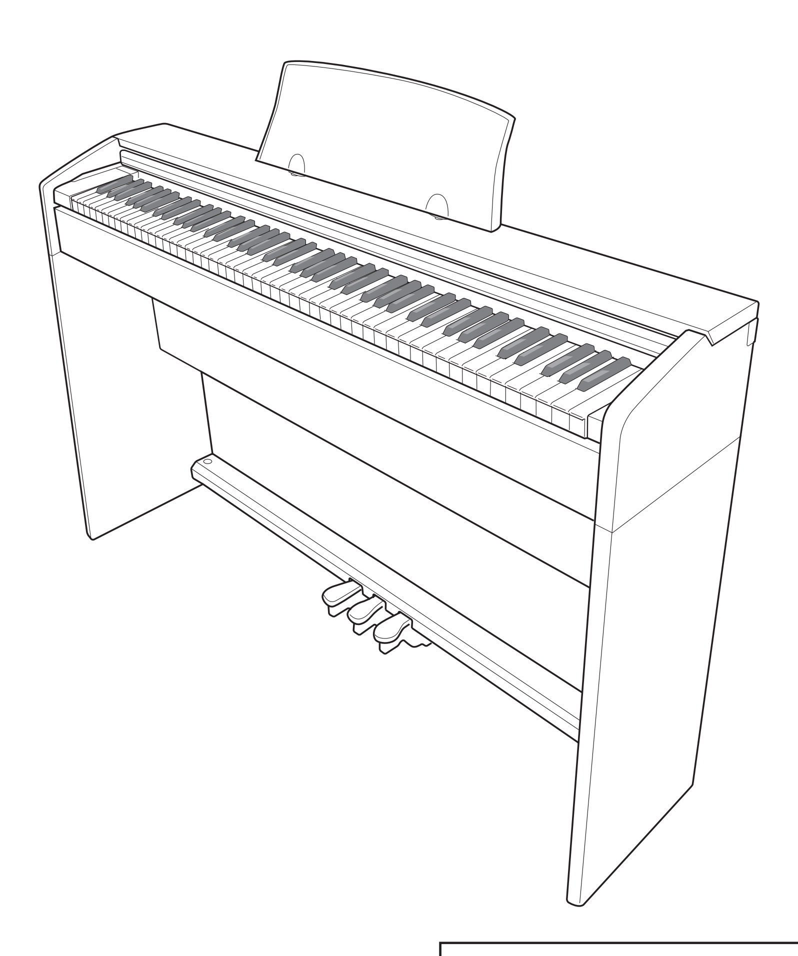
PX-760

English

Español

USER'S GUIDE
GUÍA DEL USUARIO

Please keep all information for future reference.
Guarde toda información para tener como referencia futura.



Safety Precautions
Before trying to use the piano, be sure to read the separate "Safety Precautions".

Precauciones de seguridad
Antes de intentar usar el piano, asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" separadas.

PX760-ES-1A



¡Importante!

Tenga en cuenta la información importante antes de usar este producto.

- Antes de usar el adaptador de CA AD-A12150LW para energizar la unidad, asegúrese primero de verificar el adaptador de CA por si tiene algún daño. Verifique cuidadosamente el cable de alimentación por rotura, cortes, alambres expuestos y otros daños serios. No permita que los niños utilicen un adaptador de CA seriamente dañado.
- El producto no es para ser usado por niños menores de 3 años.
- Utilice solamente el adaptador de CA CASIO AD-A12150LW.
- El adaptador de CA no es un juguete.
- Asegúrese de desconectar el adaptador de CA antes de limpiar el producto.



Este símbolo es válido sólo en países de la UE.

Declaración de conformidad con la Directiva UE

CE

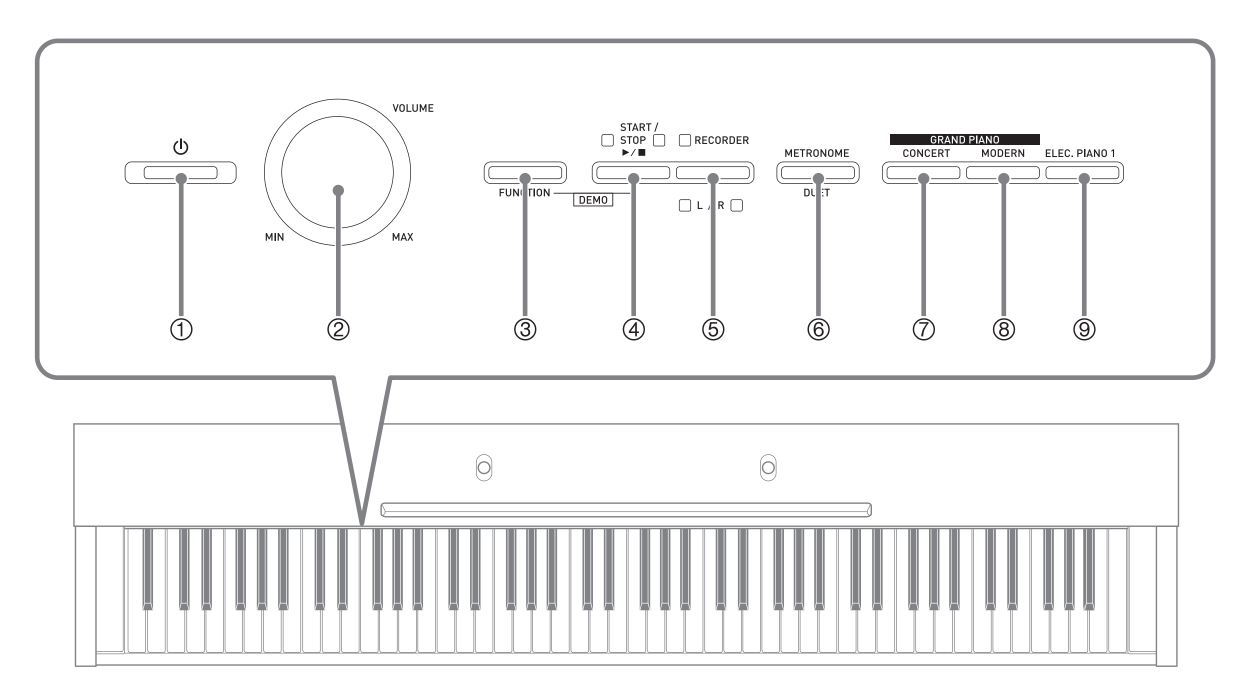
Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Responsible within the European Union:
CASIO EUROPE GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

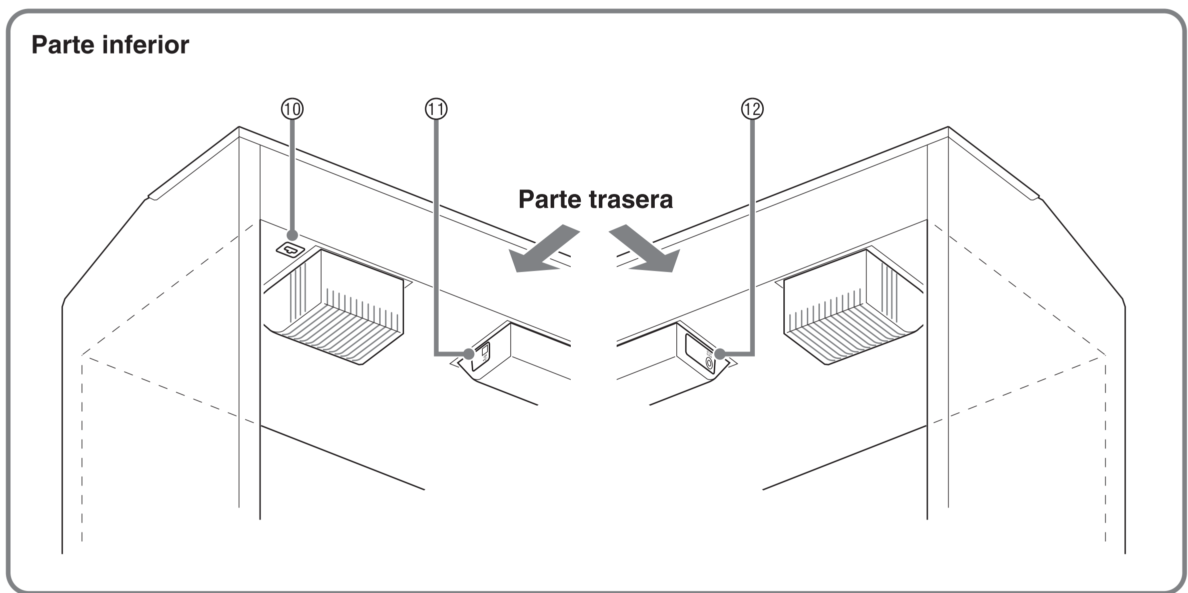
Contenido

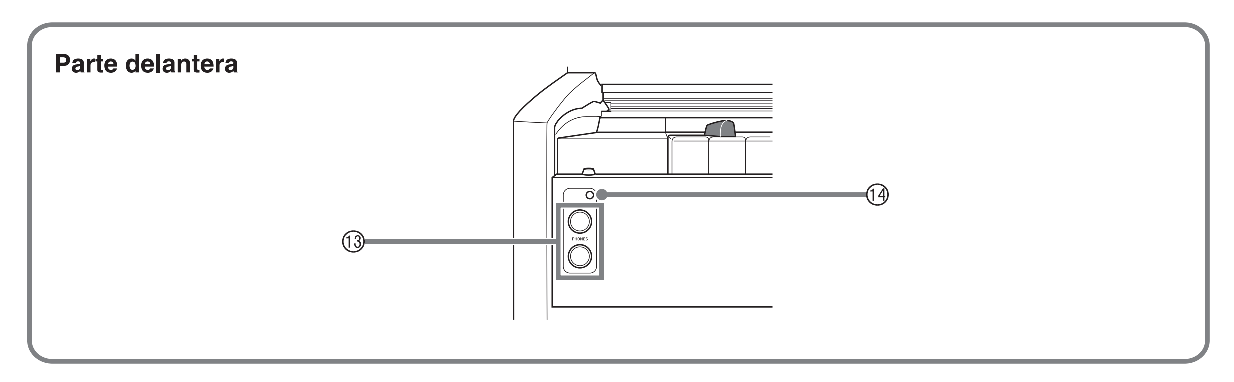
Español

Guía general



Español







- Los nombres indicados aquí se muestran en negrita cuando aparecen dentro del texto de este manual.

① Botón ⏻ (Encendido)

② Controlador **VOLUME** (volumen)

③ Botón **FUNCTION** (función)

④ Botón **START/STOP ▶/■** (inicio/parada), **DEMO** (demostración)

⑤ Botón **RECORDER** (grabador) (**L/R**)

⑥ Botón **METRONOME** (metrónomo), **DUET** (dueto)

⑦ Botón **GRAND PIANO** (piano de cola) (**CONCERT**)

⑧ Botón **GRAND PIANO** (piano de cola) (**MODERN**)

⑨ Botón **ELEC. PIANO 1** (piano eléctrico 1)

⑩ Conector de pedal

⑪ Puerto **USB**

⑫ Terminal **DC 12V**

⑬ Tomas **PHONES** (auriculares)

⑭ Lámpara de alimentación

Botón FUNCTION

El botón **FUNCTION** se utiliza para configurar diferentes ajustes del piano digital. Tenga en cuenta la siguiente información básica sobre el botón **FUNCTION**.

- Para cambiar un ajuste, mantenga presionado el botón **FUNCTION** mientras presiona la tecla a la que se le ha asignado el ajuste que desea seleccionar.
  Suena un tono de confirmación de la operación cada vez que se presiona una tecla para configurar un ajuste.
  Ejemplo: “Para seleccionar un tono” en la página ES-9





- Para obtener información detallada acerca de las operaciones y ajustes, vea “Configuración de los ajustes con el teclado” en la página ES-25.

- La siguiente tabla muestra cómo cambian las acciones de ciertos botones al presionar el botón **FUNCTION**.

El siguiente botón:	Acción a realizar mientras se presiona el botón FUNCTION:
START/STOP ▶/■	Iniciar y detener la reproducción de las canciones de demostración.
RECORDER	Seleccionar la parte de la mano izquierda y la parte de la mano derecha.
METRONOME	Alternar entre dúo activado y desactivado.

Almacenamiento de los ajustes y uso del bloqueo de funcionamiento

Su piano digital le permite guardar los ajustes actuales y bloquear los botones como medida de protección contra posibles errores operativos. Si desea una información detallada, consulte “Lista de parámetros” en las páginas ES-28 - ES-31.

Reposición del piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica

Ejecute el siguiente procedimiento cuando desee reposicionar los datos y ajustes guardados en el piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica.

1. Apague el piano digital.
2. Mientras mantiene presionado los botones **ELEC. PIANO 1** y **FUNCTION**, presione el botón ⏻ (Encendido).
3. Mantenga presionados los botones **ELEC. PIANO 1** y **FUNCTION** mientras se ejecutan las siguientes operaciones en el piano digital.
   (1) Las luces indicadoras **GRAND PIANO (CONCERT)**, **GRAND PIANO (MODERN)** y **ELEC. PIANO 1** comienzan a destellar en orden secuencial.
   (2) La velocidad de la secuencia de destellos va aumentando gradualmente.
   (3) El destello se interrumpe después de un tiempo.
4. Suelte los botones **ELEC. PIANO 1** y **FUNCTION**.
   - El piano digital inicializará su sistema interno. En unos instantes, el piano digital estará listo para su uso.

NOTA

- Si desea información sobre cómo encender y apagar la unidad, consulte “Encendido y apagado” (página ES-6).

Procedimientos iniciales

Toma de corriente

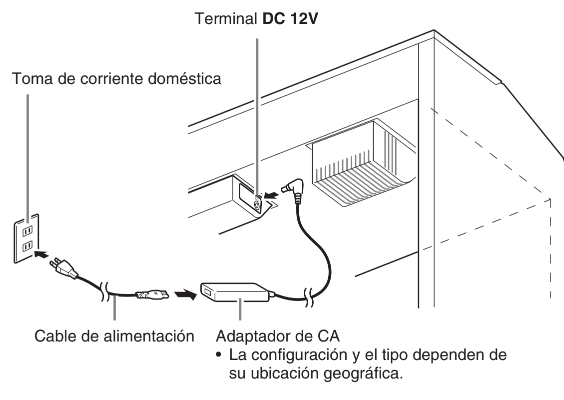
Su piano digital funciona con energía eléctrica doméstica. Asegúrese de desconectar la alimentación cuando no esté usando el piano digital.

Uso de un adaptador de CA

Utilice sólo el adaptador de CA (norma de la JEITA, con clavija de polaridad unificada) entregado con este piano digital. El uso de un adaptador de CA de diferente tipo puede ocasionar el mal funcionamiento del piano digital.

Adaptador de CA especificado: AD-A12150LW

- Conecte el adaptador de CA con el cable de alimentación suministrado, tal como se muestra en la siguiente ilustración.



Tenga en cuenta las siguientes precauciones importantes para evitar daños en el cable de alimentación.

Durante el uso

- Nunca tire del cable con una fuerza excesiva.
- Nunca tire repetidas veces del cable.
- Nunca retuerce el cable en la base de la clavija o del conector.

Durante el traslado

- Antes de trasladar el piano digital a otro sitio, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA del tomacorriente.

Durante el almacenamiento

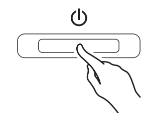
- Haga un lazo y ate el cable de alimentación, pero no lo enrolle nunca alrededor del adaptador de CA.

¡IMPORTANTE!

- Nunca conecte el adaptador de CA (norma de la JEITA, con clavija de polaridad unificada) entregado con este piano digital a ningún otro dispositivo que no sea este piano. De lo contrario, se correrá el riesgo de un mal funcionamiento.
- Asegúrese de apagar el piano digital antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- El adaptador de CA estará caliente después de un uso prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.

Encendido y apagado

1. Presione el botón ⏻ (Encendido) para encender el piano digital.



- Esto hace que el botón ⏻ (Encendido) se ilumine.
- Cuando enciende el piano digital, se realiza una operación de encendido para inicializar el sistema. Durante la inicialización del sistema, las luces de los botones de tono se encienden y se apagan en secuencia, durante aproximadamente cinco segundos, para informarle que se está realizando la inicialización del sistema.

2. Para apagar el piano digital, mantenga presionado el botón ⏻ (Encendido) hasta que su luz se apague.

NOTA

- Cuando se presiona el botón ⏻ (Encendido) para apagar el piano digital, en realidad éste se pone en estado de espera. Mientras está en espera, continúa circulando una pequeña cantidad de corriente por el interior del piano digital. Si no se va a utilizar el piano digital durante mucho tiempo o si hay una tormenta eléctrica en su área, asegúrese de desconectar el adaptador de CA de la toma de corriente.

Apagado automático

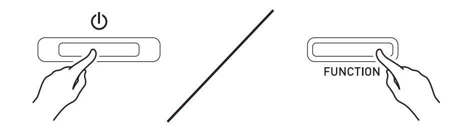
Para ahorrar energía, este piano digital ha sido diseñado para apagarse automáticamente tras un período de inactividad preestablecido. El tiempo de activación para el apagado automático es de unas cuatro horas.

- También puede usar el siguiente procedimiento para suspender temporalmente el apagado automático.

■ Para deshabitar el apagado automático

1. Mientras el piano digital está encendido, presione el botón ⏻ (Encendido) para apagarlo.

2. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione el botón ⏻ (Encendido) para encender el piano digital.



- En este momento, el apagado automático se deshabilita.

NOTA

- El apagado automático se vuelve a habilitar si apaga el piano digital tras haber ejecutado los pasos anteriores.

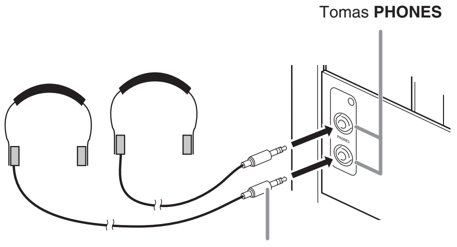
Conexiones

¡IMPORTANTE!

- Siempre que se conecte algún dispositivo al piano digital, utilice previamente el controlador **VOLUME** para ajustar el volumen a un nivel bajo. Después de la conexión, podrá ajustar el volumen al nivel que desee.

Conexión de los auriculares

Parte delantera



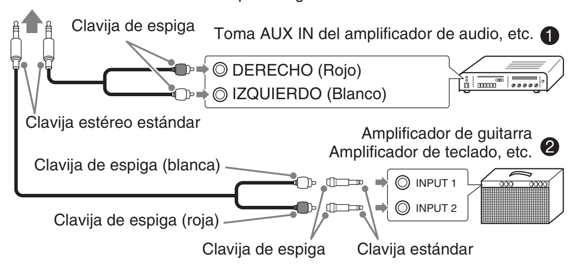
Al conectar los auriculares a cualquiera de las dos tomas **PHONES**, se interrumpirá la salida a los altavoces, lo cual significa que podrá practicar aún a altas horas de la noche sin molestar a nadie. Para proteger su audición, asegúrese de no ajustar el volumen a un nivel demasiado alto cuando utilice los auriculares.

NOTA

- Asegúrese de introducir a fondo la clavija de los auriculares en las tomas **PHONES**. De lo contrario, puede suceder que sólo se pueda escuchar el sonido de un solo lado de los auriculares.
- Si la clavija de los auriculares que utiliza no coincide con las tomas **PHONES**, utilice una clavija adaptadora adecuada disponible en el mercado.
- Si utiliza auriculares que requieren una clavija adaptadora, asegúrese de no dejarla insertada cuando desenchufe los auriculares. Si lo hiciera, los altavoces no emitirán sonidos cuando toque el teclado.

Conexión de un equipo de audio o un amplificador

Puede conectar un equipo de audio o un amplificador musical al piano digital y disfrutar de un sonido más potente y de mejor calidad a través de los altavoces externos.



Conexión de un equipo de audio (Figura ❶)

Utilice cables de conexión disponibles comercialmente (clavija estándar × 1, clavijas de espiga × 2) para conectar como se muestra en la Figura ❶. Asegúrese de que el extremo del cable que se conecta al piano digital sea una clavija estéreo estándar. El uso de una clavija monofónica estándar sólo permite la salida a través de uno de los dos canales estéreos. Normalmente, debe ajustar el selector de entrada del equipo de audio al terminal en que se encuentra conectado el piano digital (AUX IN, etc.). Ajuste el volumen con el controlador **VOLUME** del piano digital.

Conexión de un amplificador musical (Figura ❷)

Conecte el cable de conexión* a uno de los tipos de amplificadores mostrados en la Figura ❷.
Ajuste el volumen con el controlador **VOLUME** del piano digital.

* Piano digital : Clavija estéreo estándar
Amplificador : Introduce señales para los canales izquierdo y derecho. La conexión de una sola de las dos clavijas permite la salida sólo a través de uno de los dos canales estéreos.

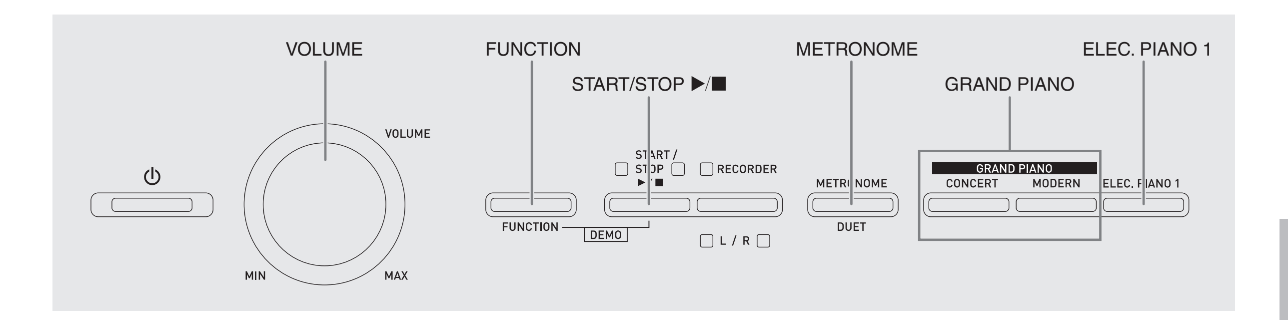
Accesorios entregados y opcionales

Utilice sólo los accesorios especificados para este piano digital.
El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

NOTA

- Para obtener información acerca de los accesorios para este producto que se venden por separado, solicite el catálogo de CASIO a su vendedor o visite el sitio web de CASIO en la siguiente URL. **http://world.casio.com/**

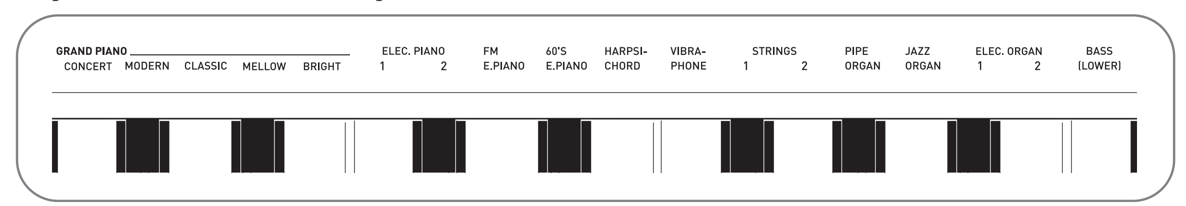
Ejecución con tonos diferentes



Español

Selección y ejecución de un tono

Este piano cuenta con 18 tonos incorporados.

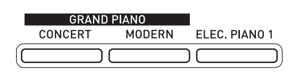


- Los nombres de los tonos están indicados encima de las teclas a las que han sido asignados.

Para seleccionar un tono

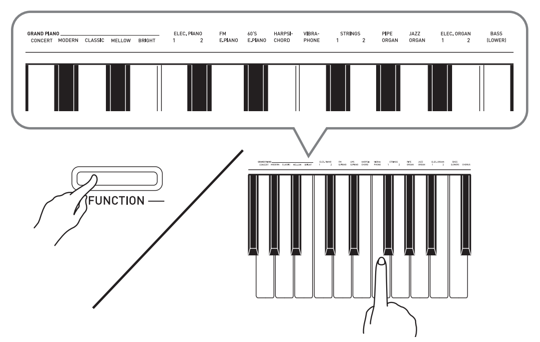
1. Seleccione el tono que desea.

- Para seleccionar GRAND PIANO (CONCERT o MODERN) o ELEC. PIANO 1
  - Presione uno de los botones **GRAND PIANO** (**CONCERT** o **MODERN**) o el botón **ELEC. PIANO 1** para seleccionar el tono que desea.



  - Se iluminará la luz del botón del tono seleccionado.

- Para seleccionar uno de los demás tonos
  - Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla correspondiente al tono que se desea seleccionar.



2. Utilice el controlador **VOLUME** para ajustar el volumen.



- De los 18 tonos incorporados al piano digital, los cinco primeros son tonos de piano de cola. Cada tono tiene sus propias características y, por consiguiente, seleccione el tono que mejor se adapte a la canción que está tocando o a sus preferencias personales. Los tonos CONCERT y MODERN están asignados a los botones para una selección rápida y fácil.

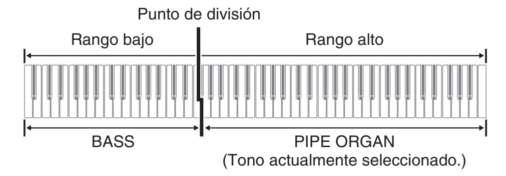
Nombre del tono	Características
CONCERT	Este es un tono de piano de cola de concierto que se obtiene con transformación lineal (Linear Morphing*) para permitir cambios de tono dinámicos y naturales. Con este tono es posible reproducir resonancia amortiguada y otros matices de piano, que lo hace ideal para prácticamente cualquier tipo de interpretación de piano.
MODERN	Este tono proporciona un sonido de piano de cola brillante. El volumen y el timbre de este tono responden rápidamente a las diferentes presiones del teclado, y cuentan con una reverberación relativamente profunda. Este tono es la elección ideal para actuaciones dinámicas, en vivo.
CLASSIC	Este es un tono de piano natural que ofrece un sonido comparable con la de un piano acústico. Aunque para este tono se atenúan los efectos de reverberación y otros efectos deslumbrantes, la resonancia es más pronunciada, lo que permite una expresión de delicados matices. Este tono es la elección ideal para lecciones y sesiones de práctica.
MELLOW	Tono de piano cálido y sereno
BRIGHT	Tono de piano brillante y cristalino

* Característica que aplica tecnología Morphing de ordenador para proporcionar suaves transiciones entre los sonidos muestreados en diversas etapas dinámicas de un piano de cola de concierto.

Tonos graves (BASS)

La selección del tono BASS (LOWER) en el paso 1 del procedimiento anterior asigna el tono de graves seleccionado al rango bajo (lado izquierdo) del teclado. Al rango alto (lado derecho) se le asigna el tono que se selecciona al presionar la tecla BASS (LOWER).

- BASS (LOWER) le permite dividir eficientemente el teclado entre dos tonos diferentes.





- Para restaurar el teclado a un solo tono, seleccione cualquier tono que no sea BASS (LOWER).
- No se puede seleccionar BASS (LOWER) cuando se graba en la pista 2.
- Puede configurar los ajustes para sostener la reverberación del tono BASS (LOWER) mientras se presiona el pedal apagador o el pedal de sostenuto. Para obtener más información, consulte “Efecto amortiguador de graves” (página ES-28).

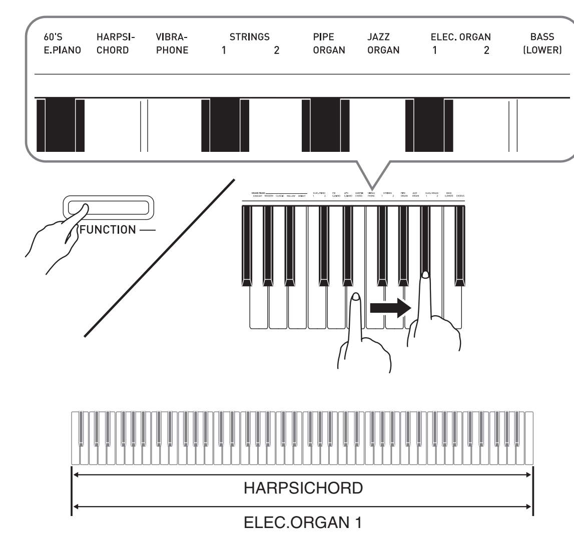
Español

Estratificación de dos tonos

Utilice el siguiente procedimiento para estratificar dos tonos, de manera que suenen simultáneamente. Cuando especifique dos tonos para estratificarlos, el primer tono seleccionado será el principal, mientras que el segundo será el estratificado.

1. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, mantenga presionada la tecla para el primer tono que desea estratificar y luego la tecla para el segundo tono.

Ejemplo: Primero presione la tecla **HARPSICHORD** y luego presione la tecla **ELEC.ORGAN 1**.



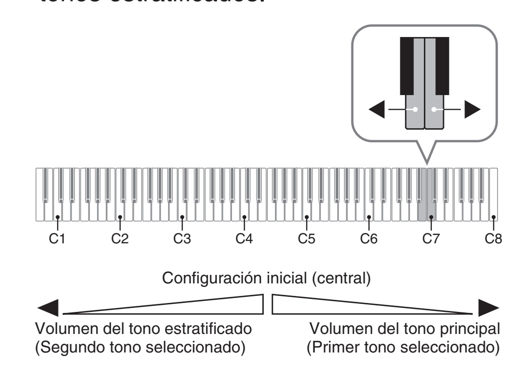
2. Para cancelar la estratificación del teclado, seleccione otro tono presionando el botón **GRAND PIANO** o utilice el procedimiento descrito en “Selección y ejecución de un tono” (página ES-9).

NOTA

- No es posible estratificar el tono BASS (LOWER) con otro tono.
- No se puede realizar la operación de estratificación cuando se graba en la pista 2.

Para ajustar el balance del volumen entre los dos tonos estratificados

1. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione las teclas indicadas a continuación para ajustar el volumen de los tonos estratificados.



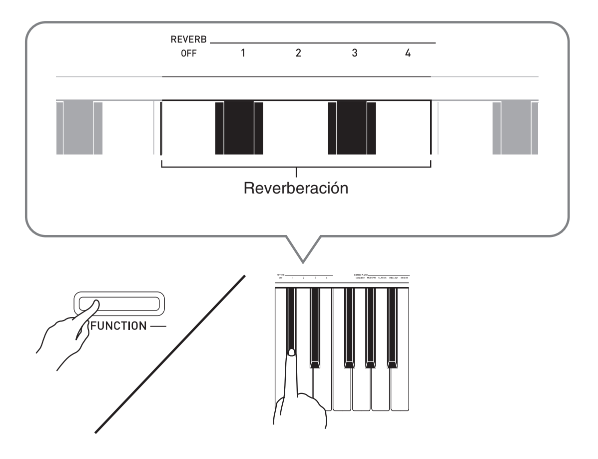
- Para restablecer el ajuste del volumen a su valor inicial predeterminado, mantenga presionado el botón **FUNCTION** y presione ambas teclas simultáneamente.

Uso de los efectos

Reverberación: Hace que sus notas resuenen.
Coro : Añade más amplitud a sus notas.

Para aplicar la reverberación

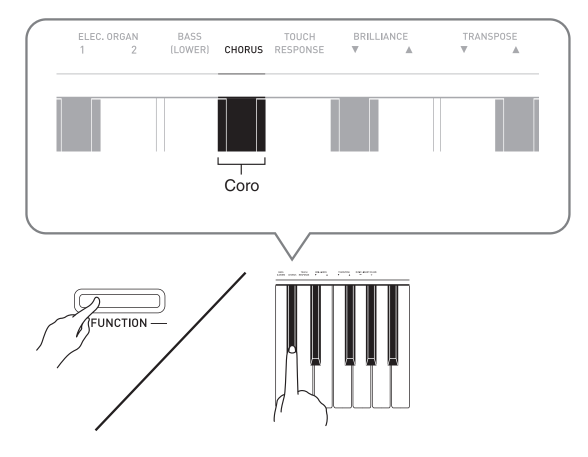
1. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla correspondiente al tipo de reverberación que se desea seleccionar.



Tecla del teclado	Ajuste
OFF	Desactivación (OFF)
1	Room (Habitación)
2	Small Hall (Sala pequeña)
3	Large Hall (Sala grande)
4	Stadium (Estadio)

Para aplicar coro a un tono

1. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, utilice la tecla CHORUS para desplazarse por los ajustes disponibles.
   - Cada vez que presiona la tecla CHORUS, el piano digital emite un pitido de acuerdo con el ajuste que se ha seleccionado, tal como se muestra en la siguiente tabla.



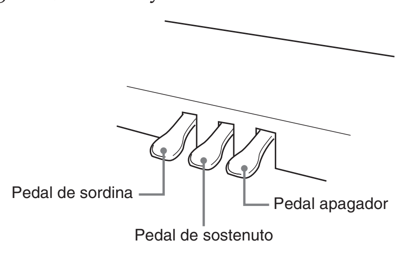
Número de pitidos	Ajuste
1 (largo)	Desactivación (OFF)
1 (corto)	Coro ligero
2	Coro mediano
3	Coro intenso
4	Flanger (efecto silbante)

■ Acerca de DSP

El DSP permite producir digitalmente efectos acústicos complejos. El DSP se asigna a cada tono cada vez que se enciende el piano digital.

Uso de los pedales del piano digital

Su piano digital viene equipado con tres pedales: apagador, sordina y sostenuto.



Funciones de los pedales

● **Pedal apagador**

Si pisa el pedal apagador durante la ejecución, las notas reverberarán durante mucho tiempo.

- Cuando se selecciona un tono GRAND PIANO (CONCERT/MODERN/CLASSIC/MELLOW/BRIGHT) como tono, la presión de este pedal hace que las notas reverberen (con resonancia amortiguada) tal como el pedal apagador de un piano de cola acústico. También es posible la operación de medio pedal (presionando el pedal hasta la mitad de su recorrido).

● **Pedal de sordina**

Al pisar este pedal durante la ejecución, se eliminarán las notas que se interpretan en el teclado después de pisar el pedal, y hará que suenen con mayor suavidad.

● **Pedal de sostenuto**

Sólo las notas de las teclas presionadas al pisar este pedal se sostendrán hasta que se suelte el pedal.



- Si al presionar el pedal no se obtiene el efecto deseado, es posible que cable del pedal no esté correctamente conectado. Proceda al paso 1 en “Para conectar el cable” (página ES-40).

Deshabilitación de la emisión del ruido del apagador

El ruido del apagador se trata de un ligero sonido de timbre metálico que se produce cuando el apagador de un piano acústico se separa de los cables del pedal al pisar el pedal apagador. La resonancia del apagador del piano digital normalmente incluye el ruido del apagador, pero el siguiente procedimiento le permitirá deshabilitar su emisión.

1. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla del ruido del apagador (página ES-27).

- Cada vez que presiona la tecla, se cambia el ajuste y, el piano digital emite un pitido tal como se describe a continuación.
  - – Pitido largo: Emisión del ruido del apagador deshabilitada
  - – Pitido corto: Emisión del ruido del apagador habilitada
- Si desea más información, consulte “Ruido del apagador” en la página ES-28.

Uso del metrónomo

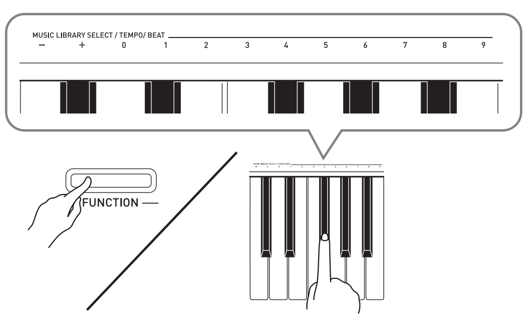
1. Presione el botón **METRONOME**.

- Se inicia el metrónomo.
- La luz ubicada encima del botón **START/STOP ▶/■** parpadea al compás del metrónomo.

2. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla METRONOME BEAT del teclado.

Mantenga presionado el botón **FUNCTION** mientras avanza al paso 3.

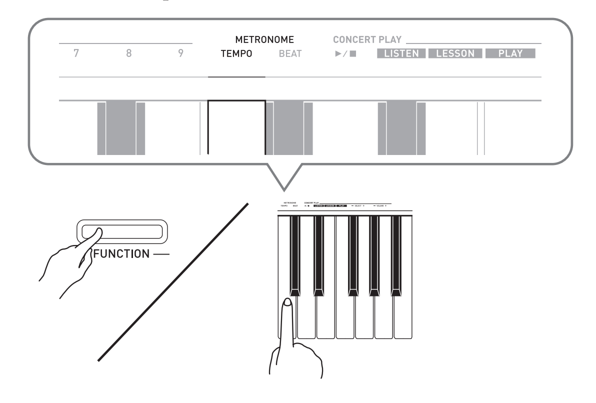
3. Manteniendo presionado el botón **FUNCTION** desde el paso anterior, presione una de las teclas BEAT (0 a 9) para especificar un valor de pulsación.



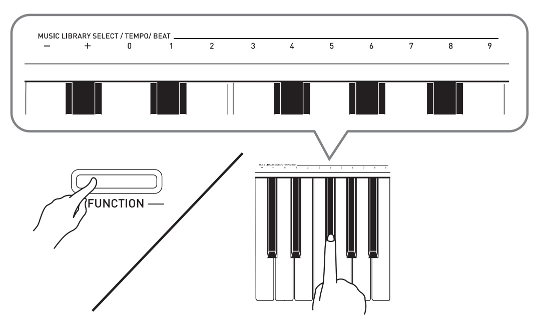
- Puede especificar un valor de pulsación en el rango de 0 a 9 (pulsaciones por compás). Sonará una campanilla con el primer tiempo de cada compás, y clics con las restantes pulsaciones. Si especifica 0 se emitirá directamente un clic, sin ninguna campanilla. Este ajuste le permitirá practicar con un tiempo constante.

4. Suelte el botón **FUNCTION** y luego vuélvalo a presionar mientras mantiene presionada la tecla METRONOME TEMPO.

Mantenga presionado el botón **FUNCTION** mientras avanza al paso 5.



5. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, utilice las teclas TEMPO para especificar un valor de tempo en el rango de 20 a 255 tiempos por minuto.



- Cada vez que presiona la tecla + o –, el valor de tempo aumenta o disminuye en 1.
- Para ingresar un valor de tempo específico, puede usar las teclas de entrada de valor (0 a 9).

6. Para apagar el metrónomo, presione el botón **METRONOME** o el botón **START/STOP ▶/■**.



- Si utiliza las teclas de entrada de valor (0 a 9) para ingresar valores de pulsación y/o tempo y los valores se encuentran dentro de los rangos de ajuste admisibles, el piano digital emitirá un tono alto cuando suelte el botón **FUNCTION**. Si hay un valor fuera del rango admisible, se emitirá un tono bajo.
- En lugar de los pasos 4 y 5 anteriores también puede realizar el siguiente procedimiento para especificar un valor de tempo.
  – Mientras mantiene presionado el botón **METRONOME**, utilice las teclas TEMPO para especificar un valor de tempo en el rango de 20 a 255 (pulsaciones por minuto).
- En el paso 5 del procedimiento anterior, si presiona simultáneamente las teclas + y –, se ajusta el tempo de la canción para la lección de Concert Play o de la canción de la biblioteca musical que seleccionó la última vez en el piano digital. Si presiona + y – durante la grabación, el valor de tempo se restaura a 120.

Para ajustar el volumen del metrónomo

El siguiente procedimiento podrá realizarse en cualquier momento, independientemente de que el metrónomo esté sonando o no.

1. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, utilice las teclas de volumen del metrónomo para especificar un valor de volumen en el rango de 0 a 42.

- Para obtener información detallada acerca de cómo usar las teclas del teclado para los ajustes, vea “Teclas del teclado utilizadas para configurar los ajustes” en la página ES-27.
- Cada vez que presiona la tecla ▼ o ▲, el valor del volumen del metrónomo aumenta en 1.

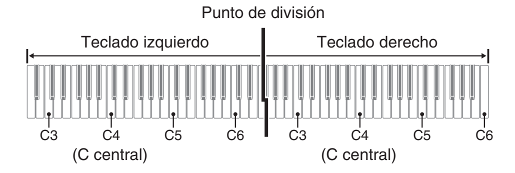
NOTA

- Para restaurar el ajuste inicial predeterminado, presione simultáneamente ▼ y ▲.

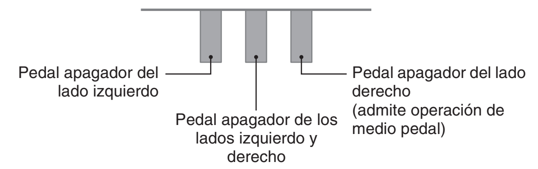
Ejecución del piano a dúo

Puede utilizar el modo Dúo para dividir el teclado del piano en el centro, de forma tal que dos personas puedan ejecutar a dúo. Los lados izquierdo y derecho del teclado poseen prácticamente el mismo rango. El pedal izquierdo funciona como pedal apagador para el lado izquierdo, mientras que el pedal derecho funciona como pedal apagador para el lado derecho.
Esto permite configurar el teclado, por ejemplo, para que el maestro pueda tocar en el lado izquierdo y el alumno pueda seguirle en el lado derecho. O una persona puede tocar la parte de la mano izquierda en el lado izquierdo mientras que otra puede tocar la parte de la mano derecha en el lado derecho.

Teclado



Operación del pedal en ejecuciones a dúo





- Las operaciones a medio pedal pueden realizarse solamente con el pedal apagador para el teclado del lado derecho.

1. Seleccione el tono de piano que desea usar para el dúo.

Ejemplo: **GRAND PIANO (MODERN)**

2. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione el botón **METRONOME** para activar y desactivar el dúo.



- El modo Dúo no se puede usar durante la grabación (página ES-21).



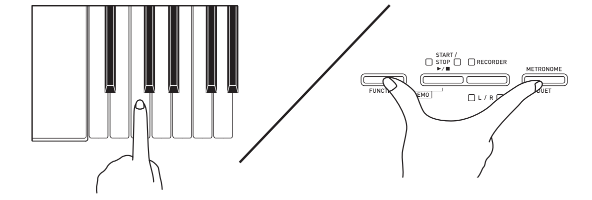
- Es posible configurar el piano para que el tono del teclado del lado izquierdo se emita por el altavoz izquierdo, y el tono del teclado del lado derecho por el altavoz derecho, mientras está activado el modo dúo. Para obtener más información, consulte “Paneo a dúo” (página ES-28).

Cambio de las octavas de los teclados para tocar a dúo

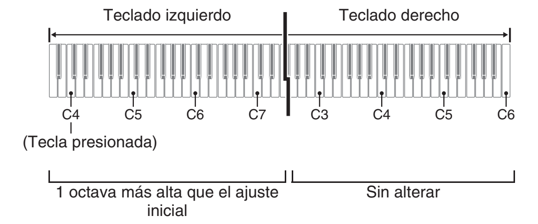
Puede cambiar los ajustes predeterminados iniciales de los rangos de los teclados izquierdo y derecho en unidades de octavas. Esto es conveniente, por ejemplo, en el caso de que el rango predeterminado inicial no sea suficiente cuando una persona está tocando la parte de la mano izquierda y la otra, la parte de la mano derecha.

1. Mientras mantiene presionados los botones **FUNCTION** y **METRONOME**, presione la tecla C que desea situar en C4 (C central) del teclado izquierdo.

Mantenga presionados los botones **FUNCTION** y **METRONOME** mientras avanza al paso 2 de abajo.



Ejemplo: Si presiona la tecla de C (C4) del extremo izquierdo del teclado se asignará el rango indicado a continuación.

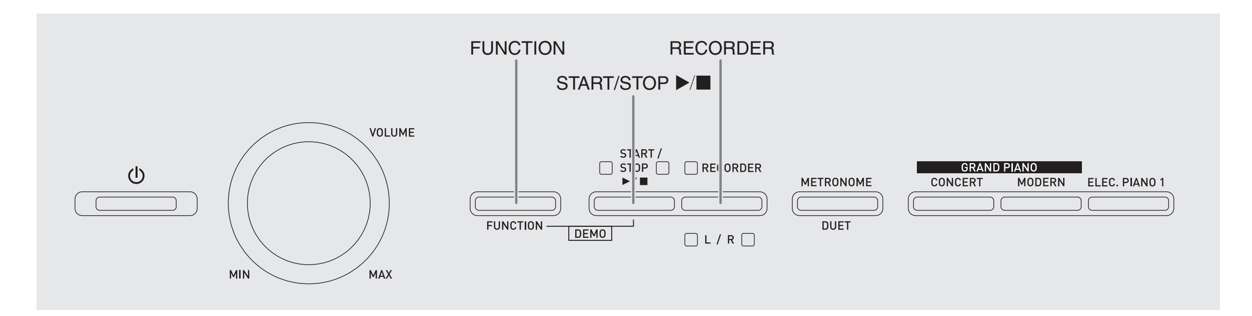


2. Mientras continúa presionando los botones **FUNCTION** y **METRONOME**, presione la tecla C que desea situar en C4 (C central) del teclado derecho.

NOTA

- Para restaurar ambas partes del teclado a sus rangos iniciales predeterminados, salga y vuelva a ingresar en el modo Dúo.

Empleo de las canciones incorporadas (Interpretación de concierto, biblioteca musical, canciones de demostración)



Su piano digital viene con 10 canciones incorporadas de piano y de orquesta (Concert Play 1 a 10) y 60 solos de piano (Music Library 1 a 60).
La Interpretación de concierto (Concert Play) le permite tocar con acompañamiento orquestal. Puede utilizar la biblioteca musical (Music Library) para practicar famosas piezas de piano.

- Puede reproducir las 10 canciones de Interpretación de concierto en orden secuencial, desde el comienzo al fin, para disfrutar escuchándolas.

¡IMPORTANTE!

- Después de seleccionar una canción incorporada, se puede tardar varios segundos en cargar los datos de la canción. Las teclas del teclado y las operaciones de los botones se deshabilitan mientras se están cargando los datos. Si está tocando algo en el teclado, la siguiente operación puede provocar el cese de la salida.

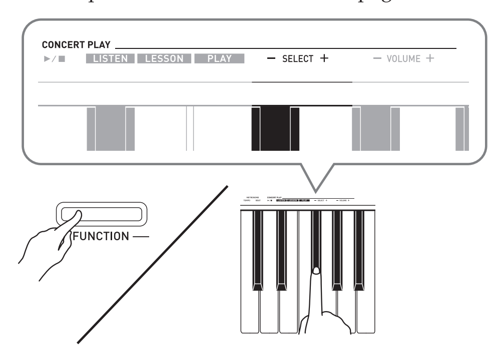
Ejecución de las canciones demostración

1. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione el botón **START/STOP ▶/■**.

- La reproducción de la Interpretación de concierto se iniciará desde la canción 1.
- Las canciones se reproducen en el orden numérico de la Interpretación de concierto.
- También puede reproducir una canción para la práctica del teclado. El tono asignado al teclado es el predefinido para la canción que se está reproduciendo.

2. Para cambiar la reproducción de demostración a otra canción, mantenga presionado el botón **FUNCTION** mientras utiliza las teclas CONCERT PLAY SELECT (+ y –) para especificar un número de canción.

- Cada vez que presiona la tecla + o –, el número de la canción aumenta o disminuye en 1.
- Para obtener información acerca de las canciones de Interpretación de concierto, consulte la “Lista de Interpretación de concierto” en la página A-1.



3. Presione de nuevo el botón **START/STOP ▶/■** para detener la reproducción de la canción incorporada.

NOTA

- Las operaciones de selección de la canción y cese de reproducción descritas anteriormente son las únicas operaciones que se pueden realizar durante la reproducción de las canciones de demostración.

Interpretación de concierto (CONCERT PLAY)

La Interpretación de concierto incluye grabaciones de orquestas en vivo, para que usted pueda tocar con acompañamientos auténticos. La Interpretación de concierto también se puede utilizar para las prácticas en 3 pasos.

Paso 1: LISTEN

Escuche la reproducción del piano y de la orquesta para familiarizarse con la música.

Paso 2: LESSON

Practique la parte de piano de la Interpretación de concierto.

- Puede desactivar la parte de la mano izquierda o mano derecha de una canción incorporada y acompañarla con el piano.

Paso 3: PLAY

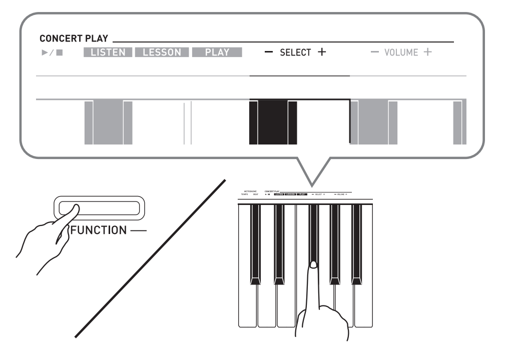
Interprete acompañado por la orquesta.

- La Interpretación de concierto incluye 10 canciones, numeradas de 1 a 10.
- La Interpretación de concierto contiene grabaciones reales de una orquesta. Debido a ello, los sonidos del instrumento difieren de los tonos que se pueden seleccionar con este piano (página ES-9). Esto también significa que la Interpretación de concierto incluye sonidos respiratorios y ruidos de ejecución.

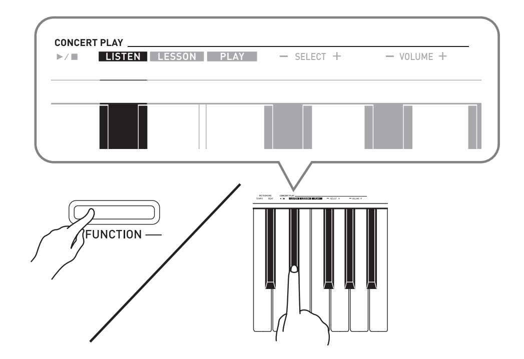
Cómo practicar una canción de la Interpretación de concierto

Para escuchar una canción de la Interpretación de concierto (LISTEN)

1. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, utilice las teclas CONCERT PLAY SELECT + y – del teclado para desplazar los números de las canciones en orden secuencial (de 1 a 10).
   - Para obtener información acerca de las canciones de Interpretación de concierto, consulte la “Lista de Interpretación de concierto” en la página A-1.



2. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla LISTEN del teclado.
   - Se ingresa al modo Escuchar para poder escuchar la interpretación de piano y orquesta.
   - El tempo de la reproducción se fija y no se puede cambiar durante la reproducción en el modo Escuchar.



3. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla CONCERT PLAY ▶/■ del teclado para iniciar la reproducción.
   - La reproducción se detiene automáticamente al llegar al final de la canción.

4. Para detener la reproducción, mantenga presionado el botón **FUNCTION** mientras presiona otra vez la tecla CONCERT PLAY ▶/■ del teclado.

NOTA

- Puede ajustar el nivel de volumen de la reproducción, según se desee. Para obtener más información, consulte “Configuración de los ajustes con el teclado” (página ES-25).

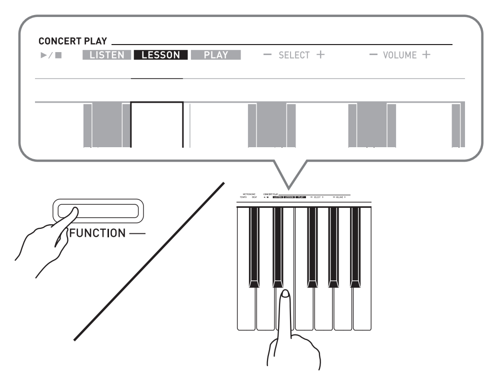
Para practicar la parte de piano (LESSON)

PREPARACIÓN

- Puede cambiar el tempo de la reproducción, según se desee. Para obtener más información, consulte “Configuración de los ajustes con el teclado” (página ES-25).
- Diversas melodías tienen partes de cambio de tempo para producir efectos musicales específicos.

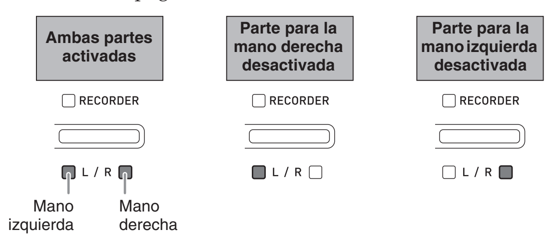
1. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla LESSON del teclado.

- Se ingresa al modo de lección, para que pueda interpretar simplemente acompañado de la parte del piano.



2. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione el botón **RECORDER (L/R)** para seleccionar la parte que desea desactivar.

- Si presiona un botón se alternará entre parte activada (luz del botón iluminada) y desactivada (luz del botón apagada).



3. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla CONCERT PLAY ▶/■ del teclado.

- La reproducción se inicia, sin la parte que se desactivó en el paso 1.

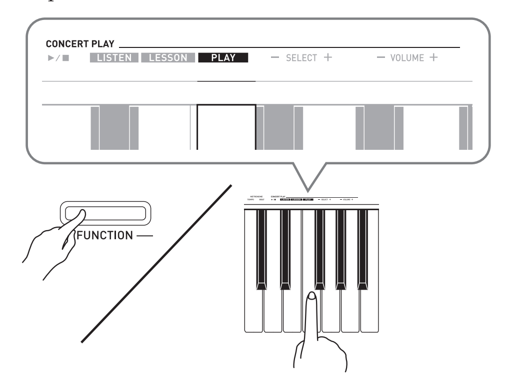
4. Toque la parte faltante en el teclado.

5. Para detener la reproducción, mantenga presionado el botón **FUNCTION** mientras presiona otra vez la tecla CONCERT PLAY ▶/■ del teclado.

Para tocar con acompañamiento orquestal (PLAY)

1. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla PLAY del teclado.

- Se ingresa al modo de reproducción, para que se reproduzca la parte de la orquesta, sin la parte del piano.



2. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla CONCERT PLAY ▶/■ del teclado para iniciar la reproducción.

- El tempo de la reproducción se fija y no se puede cambiar durante la reproducción en el modo de reproducción.

3. Toque la parte del piano en el teclado.

4. Para detener la reproducción, mantenga presionado el botón **FUNCTION** mientras presiona otra vez la tecla CONCERT PLAY ▶/■ del teclado.

Biblioteca musical

Puede utilizar la biblioteca musical para disfrutar escuchando o para practicar piezas de piano.

- La biblioteca musical incluye 60 canciones, numeradas de 1 a 60.
- También puede importar hasta 10 canciones* desde una computadora a la memoria del piano digital, y asignarles los números de canciones de la biblioteca musical, de 61 a 70.

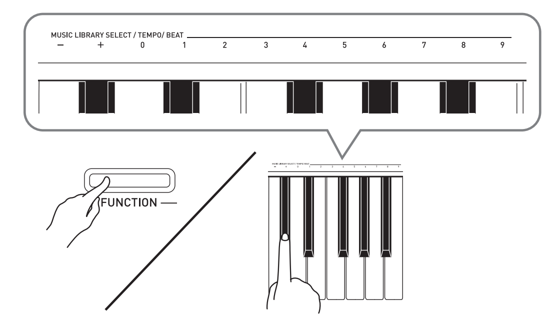
* Puede descargar datos musicales de Internet y luego transferirlos desde su ordenador a la memoria del piano digital. Si desea más información, consulte “Transferencia de datos de canciones con un ordenador (computadora)” en la página ES-33.

Reproducción de una canción específica de la biblioteca musical

1. Busque el número de la canción que desea reproducir en la “Lista de la biblioteca musical” en la página A-1.

2. Para cambiar a otra canción, mantenga presionado el botón **FUNCTION** mientras utiliza las teclas MUSIC LIBRARY SELECT (+, –, 0 a 9) para especificar el número de una canción.

- Cada vez que presiona la tecla + o –, el número de la canción aumenta o disminuye en 1.
- Para ingresar un número específico de canción, puede usar las teclas de entrada de valor (0 a 9).



3. Presione el botón **START/STOP ▶/■**.

- Se empezará a reproducir la canción.

4. Para detener la reproducción, presione otra vez el botón **START/STOP ▶/■**.

- La reproducción se detiene automáticamente al llegar al final de la canción.

NOTA

- Si presiona simultáneamente las teclas + y – se seleccionará el número de canción 1.
- También puede ajustar el tempo y el volumen de reproducción de la canción. Si desea más información, consulte “Configuración de los ajustes con el teclado” en la página ES-25.

Practicando con una canción de la biblioteca musical

Podrá desactivar la parte de la mano izquierda o de la mano derecha de una canción y tocar el piano mientras suena.

NOTA

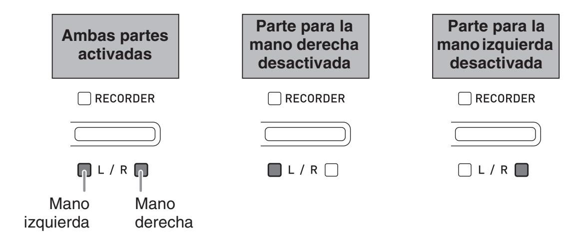
- La biblioteca musical incluye varios dúos. Mientras esté seleccionado un dúo, podrá desactivar el primer tono de piano <**Primo**> o el segundo <**Secondo**> y tocar acompañado de la canción.

PREPARACIÓN

- Seleccione la canción que desea practicar y ajuste el tempo. Consulte “Configuración de los ajustes con el teclado” en la página ES-25.
- Diversas melodías tienen partes de cambio de tempo para producir efectos musicales específicos.

1. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione el botón **RECORDER (L/R)** para seleccionar la parte que desea desactivar.

- Si presiona un botón se alternará entre parte activada (luz del botón iluminada) y desactivada (luz del botón apagada).



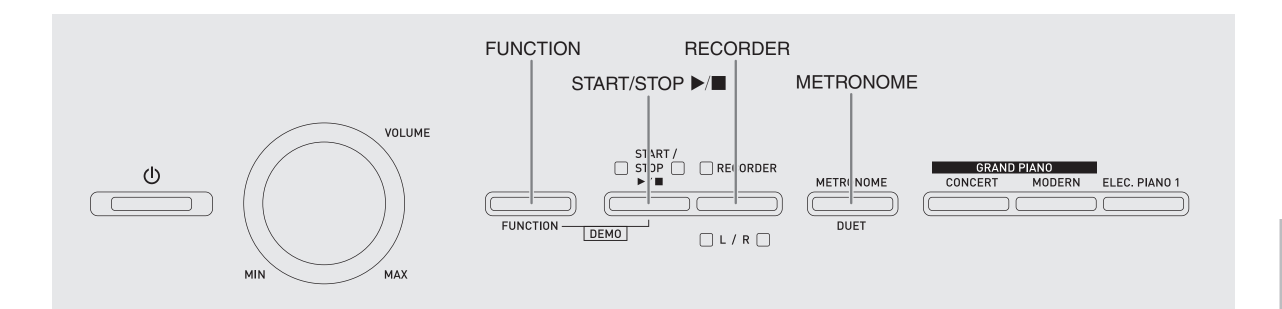
2. Presione el botón **START/STOP ▶/■**.

- La reproducción se inicia, sin la parte que se desactivó en el paso 1.

3. Toque la parte faltante en el teclado.

4. Para detener la reproducción, presione otra vez el botón **START/STOP ▶/■**.

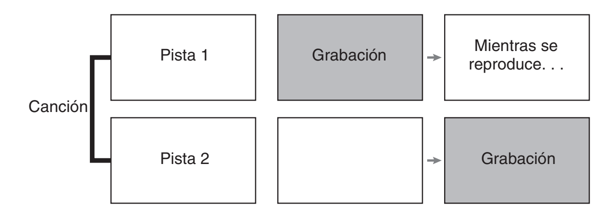
Grabación y reproducción



Puede almacenar las notas ejecutadas por usted en la memoria del piano digital para reproducirlas posteriormente.

Pistas

Una pista es un contenedor de datos grabados, y una canción se compone de dos pistas: Pista 1 y Pista 2. Puede grabar separadamente cada pista y luego combinarlas de manera que se reproduzcan conjuntamente como una sola canción.



Capacidad de memoria

- Puede grabar aproximadamente 5.000 notas en la memoria del piano digital.
- La luz del botón **RECORDER** parpadeará a alta velocidad cuando quede poca memoria.
- Cuando el número de notas de la memoria exceda el valor máximo, la grabación se detiene automáticamente.

Datos grabados

- Ejecución en el teclado
- Tonos usados
- Operaciones de pedal
- Ajustes de reverberación y coro (sólo pista 1)
- Ajuste de tempo (sólo pista 1)
- Ajuste de estratificación (sólo pista 1)
- Ajuste de división (sólo pista 1)
- Ajustes de temperamento y nota base (sólo pista 1)
- Ajuste de desplazamiento de octava (sólo pista 1)

Almacenamiento de los datos grabados

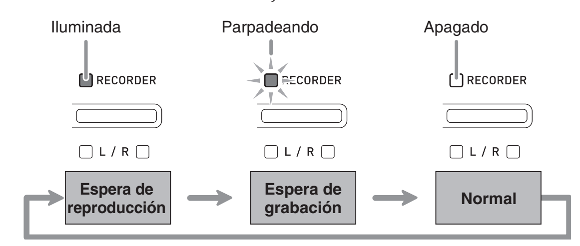
- Al iniciar una nueva grabación se borrarán los datos grabados previamente en la memoria.
- Si se desconecta la alimentación del piano digital mientras haya una grabación en curso, se borrará todo lo que se ha grabado hasta ese punto. Tenga la precaución de no desconectar la alimentación accidentalmente mientras se está realizando una grabación.

¡IMPORTANTE!

- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asumirá ninguna responsabilidad por daños, lucro cesante, o reclamos de terceras partes que surjan de la pérdida o borrado de datos grabados ocasionados por mal funcionamiento, reparación o cualquier otro motivo.

Uso del botón RECORDER

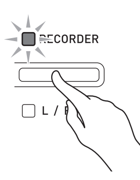
Cada presión del botón **RECORDER** le permitirá desplazarse por las opciones de grabación, en la secuencia mostrada debajo.



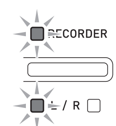
Para grabar una pista específica de una canción

Después de grabar en una de las pistas de una canción, podrá grabar en la otra pista mientras escucha lo que ha grabado en la primera pista.

1. Presione dos veces el botón **RECORDER** hasta que su luz parpadee.



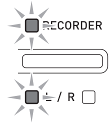
- En este momento, la luz **L** parpadea indicando que el piano digital se encuentra en espera para realizar la grabación en la pista 1.



2. Para cambiar la pista de grabación, mantenga presionado el botón **FUNCTION** mientras presiona el botón **RECORDER (L/ R)**.

- Asegúrese de que la luz indicadora de la pista de grabación esté parpadeando.
  Pista 1: Luz **L**
  Pista 2: Luz **R**

Ejemplo: Pista 1 seleccionada



3. Seleccione el tono y los efectos (sólo pista 1) que desea utilizar para su grabación.

- Tono (página ES-9)
- Efectos (página ES-12)



- Si desea que el metrónomo suene mientras usted está grabando, configure los ajustes de tiempo y tempo y, a continuación, presione el botón **METRONOME**. Si desea más información, consulte "Uso del metrónomo" en la página ES-14.

4. Empiece a tocar algo en el teclado.

- La grabación se iniciará automáticamente.

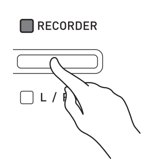
5. Para detener la grabación, presione el botón **START/STOP ▶/■**.

- Esto hace que la luz del botón **RECORDER** y la luz de la pista grabada cambien de parpadeo a encendido continuo.
- Para reproducir la pista recién grabada, presione el botón **START/STOP ▶/■**.

6. Tras finalizar la grabación o reproducción, presione el botón **RECORDER** para que se apague la luz correspondiente.

Para grabar en una pista de la canción mientras escucha la reproducción de otra pista

1. Presione el botón **RECORDER** para que su luz se ilumine.

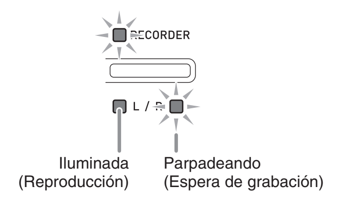


2. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione el botón **RECORDER (L/R)** para seleccionar la pista que desea reproducir mientras graba.

3. Presione el botón **RECORDER** hasta que su luz parpadee.
   - Esto hace que la luz **L** parpadee.

4. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione el botón **RECORDER (L/R)** para seleccionar la pista que desea grabar.
   - Asegúrese de que la luz indicadora de la pista de grabación esté parpadeando.

   Ejemplo: Para escuchar la reproducción de la pista 1 mientras graba en la pista 2



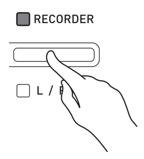
5. Seleccione el tono y los efectos (sólo pista 1) que desea utilizar para su grabación.

6. Presione el botón **START/STOP ▶/■** o toque algo en el teclado.
   - Esto hará que se inicie tanto la reproducción de la pista grabada como la grabación de la otra pista.

7. Para detener la grabación, presione el botón **START/STOP ▶/■**.

Reproducción desde la memoria del piano digital

1. Presione el botón **RECORDER** para que su luz se ilumine.





- Cuando una canción tenga algo grabado en ambas pistas, podrá desactivar una de ellas y reproducir sólo la otra pista, según se desee.

2. Presione el botón **START/STOP ▶/■**.
   - Se empezará a reproducir la canción y/o pista seleccionada por usted.

NOTA

- Podrá cambiar el ajuste de tempo mientras se está reproduciendo una pista.
- Presione otra vez el botón **START/STOP ▶/■** para detener la reproducción.

Español

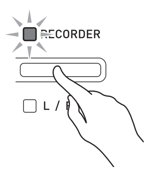
Borrado de los datos grabados

El siguiente procedimiento permite borrar una pista específica de una canción.

¡IMPORTANTE!

- El procedimiento descrito a continuación permite borrar todos los datos de la pista seleccionada. Tenga en cuenta que la operación de borrado no puede revertirse. Cerciórese de que ya no necesita los datos contenidos en la memoria del piano digital antes de realizar los siguientes pasos.

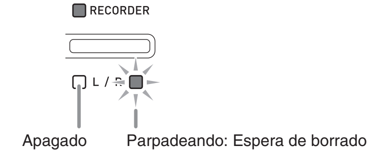
1. Presione dos veces el botón **RECORDER** hasta que su luz parpadee.



2. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione el botón **RECORDER (L/R)** para seleccionar la pista que desea borrar.

3. Presione el botón **RECORDER** hasta que su luz se ilumine.
   - Esto hace que parpadee la luz de la pista seleccionada en el paso 2 de este procedimiento.

   Ejemplo: Si seleccionó la pista 2 para el borrado

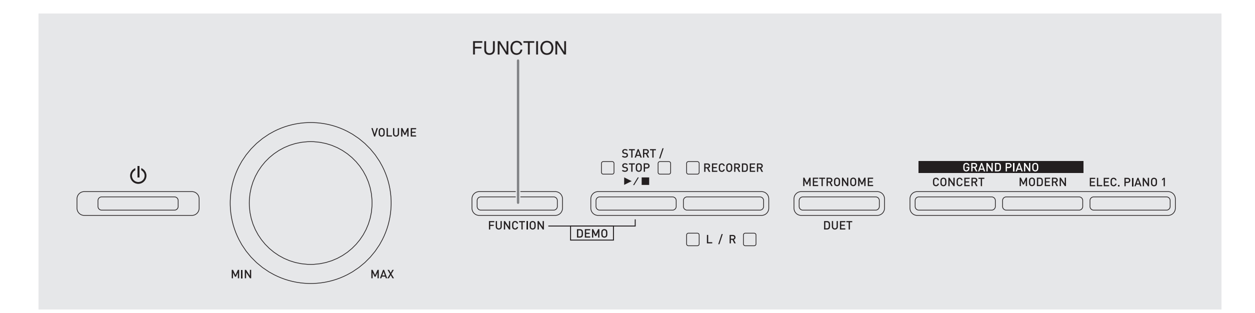


4. Una vez más, mantenga presionado el botón **FUNCTION** mientras presiona el botón **RECORDER (L/R)**.
   - La pista seleccionada se borra y se pone en espera de reproducción.
   - Para cancelar la operación de borrado en cualquier momento, presione dos veces el botón **RECORDER** para que se apague su luz.

NOTA

- Solamente se podrá utilizar el botón **RECORDER (L/R)** del piano digital desde el paso 3 hasta que se ejecute la operación de borrado en el paso 4. No se podrán realizar las operaciones de los otros botones.

Configuración de los ajustes con el teclado



Además de seleccionar tonos y canciones (Interpretación de concierto o biblioteca musical), también puede utilizar el botón **FUNCTION** en combinación con las teclas del teclado para configurar el efecto, el toque del teclado, y otros ajustes.

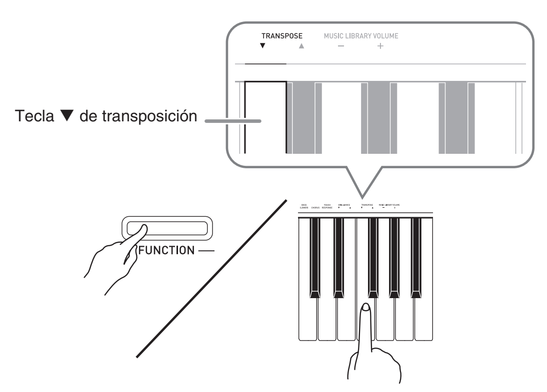
Para configurar ajustes con el teclado

1. Utilice el procedimiento descrito en “Lista de parámetros” en las páginas ES-28 - ES-31 para encontrar el ajuste que desea configurar, y observe sus detalles.

2. Consulte “Teclas del teclado utilizadas para configurar los ajustes” en la página ES-27 para encontrar la ubicación en el teclado con el fin de configurar el ajuste que desea.

3. Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla correspondiente al ajuste que desea configurar.
   - El piano digital emitirá un tono de operación después de configurar el ajuste.

   Ejemplo: Para disminuir el ajuste de transposición en un semitono



4. Suelte el botón **FUNCTION** para completar el procedimiento de ajuste.



- Puede configurar el piano digital de manera que no suene ningún tono de operación en el paso 3. Si desea una información detallada, consulte “㉙ Tono de operación” en “Lista de parámetros” en las páginas ES-28 - ES-31.

Tipos de operación según los ajustes del teclado

Hay cuatro tipos de operaciones que se pueden realizar mientras se configuran los ajustes con las teclas del teclado: Tipo A, tipo B, tipo C y tipo D.

Tipo A: Entrada directa

Ejemplo: Presionar la tecla STRINGS del teclado para seleccionar el tono STRINGS 1

Tipo B: Subir o bajar un ajuste mediante las teclas + y – o ▼ y ▲ del teclado

- Si mantiene presionada una tecla, el ajuste aumenta o disminuye rápidamente.
- Para restaurar el ajuste inicial predeterminado, presione simultáneamente ambas teclas.

Tipo C: Ingresar un valor mediante las teclas numéricas (0 a 9)

Ejemplo: Para ingresar "120", presione las teclas 1, 2, 0.

Tipo D: Alternar o desplazarse por los ajustes presionando una tecla del teclado

- Al presionar una tecla, el piano digital emite un pitido para avisarle cuál es el ajuste que se ha seleccionado.
- Un pitido largo indica que el ajuste aplicable está desactivado.

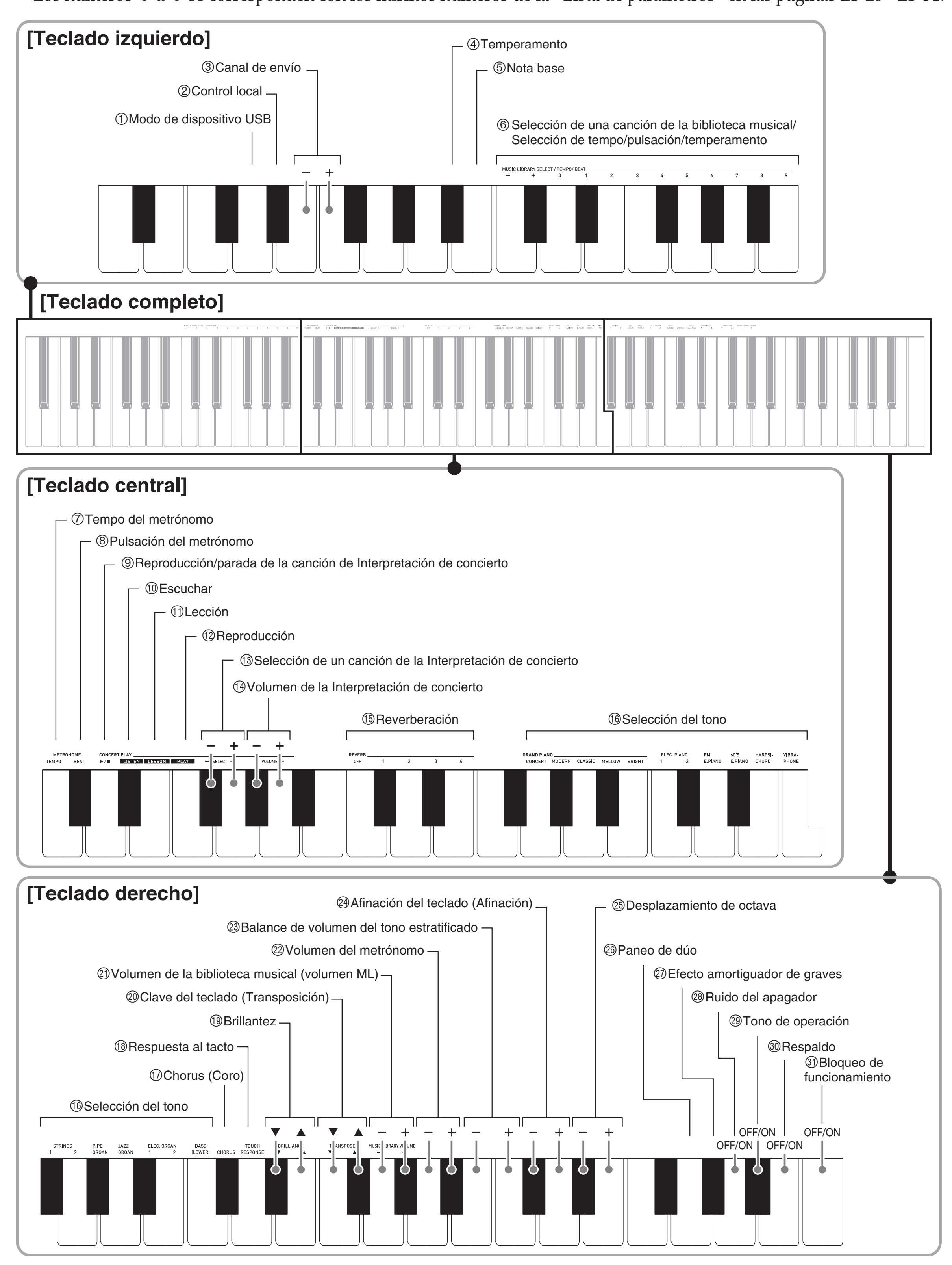
Por ejemplo: Si ha desactivado el coro y se presiona dos veces la tecla CHORUS, el piano digital emitirá dos pitidos, indicando que se ha seleccionado el ajuste Medium Chorus (Coro mediano).

NOTA

- Puede encontrar el tipo de operación aplicable a cada ajuste consultando "Tipo de operación" en la "Lista de parámetros" de las páginas ES-28 - ES-31.

Teclas del teclado utilizadas para configurar los ajustes

- Los números ① a ㉛ se corresponden con los mismos números de la “Lista de parámetros” en las páginas ES-28 - ES-31.



Lista de parámetros

■ Tonos

Parámetro	Ajustes	Tipo de operación (página ES-26)	Descripción	Observaciones
⑮ Reverberación (REVERB)	Desactivado (OFF), 1 a 4 Predeterminado: 2	A	Especifica la reverberación de las notas. (página ES-12)	
⑯ Selección del tono	Consulte la página ES-9. Predeterminado: GRAND PIANO (CONCERT)	A	Asigna un tono al teclado. (página ES-9)	
⑰ Chorus (CHORUS)	Desactivado (OFF), 1 a 4 Predeterminado: Desactivado	D	Controla la amplitud de las notas. (página ES-12)	
⑲ Brillantez (BRILLIANCE)	–3 a 0 a 3 Predeterminado: 0	B	Especifica la brillantez de las notas. Si presiona [+] las notas se vuelven más brillantes y duras. Si presiona [–] las notas se vuelven más dulces y suaves.	• Para restaurar el ajuste inicial predeterminado (0), presione simultáneamente [+] y [–].
㉓ Balance de volumen del tono estratificado	–24 a 0 a 24 Predeterminado: –10	B	Especifica el balance de volumen entre el tono principal y el tono estratificado. (página ES-11)	• Para restaurar el ajuste inicial predeterminado (–10), presione simultáneamente [+] y [–].
㉖ Paneo a dúo	Desactivado (OFF), Activado (ON) Predeterminado: Desactivado	D	El tono del teclado del lado izquierdo se emite por el altavoz izquierdo, y el tono del teclado del lado derecho por el altavoz derecho, mientras está activado el modo dúo. (página ES-15)	• Se puede realizar solo con tonos de piano. La reverberación no se aplica cuando se activa este parámetro.
㉗ Efecto amortiguador de graves	Desactivado (OFF), Activado (ON) Predeterminado: Desactivado	D	Cuando se selecciona BASS (LOWER) mientras está activado, se aplicará reverberación sostenida al tono BASS (LOWER) al pisar el pedal apagador o el pedal de sostenuto. (página ES-10)	
㉘ Ruido del apagador	Desactivado (OFF), Activado (ON) Predeterminado: Activado	D	Habilita/deshabilita la emisión del ruido del apagador. (página ES-13)	

■ Canción/Metrónomo

Parámetro	Ajustes	Tipo de operación (página ES-26)	Descripción	Observaciones
⑥ Selección de una canción de la biblioteca musical (MUSIC LIBRARY SELECT)	1 a 70 Predeterminado: 1	B C	Selecciona una melodía de la biblioteca musical. (página ES-20)	• Este ajuste no se puede cambiar durante la grabación. • Este ajuste no se puede cambiar durante la reproducción de la Interpretación de concierto.
⑥ Tempo (TEMPO)	20 a 255 Predeterminado: 120	B C	Especifica el tempo de las canciones del modo de Lección de la Interpretación de concierto, canciones de la biblioteca musical, metrónomo, grabación y reproducción, etc. (página ES-14)	• Si presiona simultáneamente + y – durante la grabación, el valor se ajusta a 120.
⑥ Pulsación (BEAT)	0 a 9 Predeterminado: 4	C	Especifica el tiempo del metrónomo. (página ES-14)	
⑦ Tempo del metrónomo (METRONOME TEMPO)	–	–	Se ingresa a un modo de ajuste para especificar el tempo del metrónomo con las teclas del teclado. Utilice las teclas ⑥ TEMPO del teclado para ingresar un valor de tempo. (página ES-14)	• El ajuste de tempo del metrónomo no se puede configurar durante la reproducción de una canción de la Interpretación de concierto en el modo LISTEN o el modo PLAY.
⑧ Pulsación del metrónomo (METRONOME BEAT)	–	–	Se ingresa a un modo de ajuste para especificar el pulsación del metrónomo con las teclas del teclado. Utilice las teclas ⑥ BEAT del teclado para ingresar un valor de pulsación. (página ES-14)	• El ajuste de pulsación del metrónomo no se puede cambiar durante la reproducción de Interpretación de concierto o de la biblioteca musical.
⑨ Reproducción/ parada de la canción de Interpretación de concierto (CONCERT PLAY ▶/■)	Reproducción, parada	D	Se cambia entre reproducción y parada de la canción de Interpretación de concierto. (página ES-18)	• Este ajuste no se puede cambiar durante la grabación.
⑩ Escuchar (LISTEN)	–	A	Se ingresa al modo Escuchar de la Interpretación de concierto. (página ES-18)	• Este ajuste no se puede cambiar durante la grabación. • Este ajuste no se puede cambiar mientras se está ejecutando la reproducción de la biblioteca musical.
⑪ Lección (LESSON)	–	A	Se ingresa al modo Lección de la Interpretación de concierto. (página ES-19)	• Este ajuste no se puede cambiar durante la grabación. • Este ajuste no se puede cambiar mientras se está ejecutando la reproducción de la biblioteca musical.
⑫ Reproducción (PLAY)	–	A	Se ingresa al modo Reproducción de la Interpretación de concierto. (página ES-19)	• Este ajuste no se puede cambiar durante la grabación. • Este ajuste no se puede cambiar mientras se está ejecutando la reproducción de la biblioteca musical.
⑬ Selección de un canción de la Interpretación de concierto (SELECT +/–)	1 a 10 Predeterminado: 1	B	Especifica un número de canción de la Interpretación de concierto. (página ES-18)	• Este ajuste no se puede cambiar durante la grabación. • Este ajuste no se puede cambiar mientras se está ejecutando la reproducción de la biblioteca musical.
⑭ Volumen de la Interpretación de concierto (VOLUME +/–)	0 a 42 Predeterminado: 42	B	Ajusta el nivel de volumen de reproducción de la Interpretación de concierto.	• Este ajuste no se puede cambiar durante la grabación. • Este ajuste no se puede cambiar mientras se está ejecutando la reproducción de la biblioteca musical.
㉑ Volumen de la biblioteca musical (Volumen ML)	0 a 42 Predeterminado: 42	B	Ajusta el nivel de volumen de reproducción de la biblioteca musical.	• Este ajuste no se puede cambiar durante la grabación. • Este ajuste no se puede cambiar durante la reproducción de la Interpretación de concierto.
㉒ Volumen del metrónomo	0 a 42 Predeterminado: 36	B	Especifica el volumen del metrónomo. (página ES-15)	

■ Teclado

Parámetro	Ajustes	Tipo de operación (página ES-26)	Descripción	Observaciones
④ Temperamento ⑤ Temperamento Nota base ⑥ Selección de temperamento	Temperamento: 0 a 16 Nota base: –, +, 0 a 9 (C a B) Predeterminados: Temperamento: 0 (Temperamento igual) Nota base: C	**<Selección de un temperamento>** Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione las teclas pertinentes, como se describe a continuación- 1. Presione la tecla de temperamento ④. 2. Utilice las teclas de selección de temperamento ⑥ para seleccionar el temperamento que desee. • Si desea avanzar directamente a la selección de la nota base, suelte el botón **FUNCTION** y realice el siguiente procedimiento. **<Selección de una nota base>** Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione las teclas pertinentes, como se describe a continuación- 1. Presione la tecla de nota base ⑤. 2. Especifique una nota base mediante las teclas de entrada numérica ⑥ (–, +, 0 a 9).	Puede cambiar la escala (sistema de afinación) del teclado, del temperamento igual estándar a otra afinación que sea más adecuada para tocar música hindú, árabe, clásica, etc. • Cuando se selecciona un temperamento distinto de “Igual”, también se deberá configurar una nota base (nota base del temperamento de la canción que se está tocando). • Para obtener información detallada acerca del temperamento, consulte algún libro sobre teoría musical.	**<Temperamentos>** 0: Igual / 1: Mayor pura / 2: Menor pura / 3: Pitagórico / 4: Kimberger 3 / 5: Werckmeister / 6: Tono medio / 7: Rast / 8: Bayati / 9: Hijaz / 10: Saba / 11: Dashti / 12: Chahargah / 13: Segah / 14: Gurjari Todi / 15: Chandrakauns / 16: Charukeshi **<Notas bases>** –: C / +: C♯ / 0: D / 1: E♭ / 2: E / 3: F / 4: F♯ / 5: G / 6: A♭ / 7: A / 8: B♭ / 9: B • Este ajuste no se puede cambiar durante la reproducción de la Interpretación de concierto.
⑱ Respuesta al tacto (TOUCH RESPONSE)	Desactivado (OFF), 1 a 3 Predeterminado: 2	D	Especifica el toque relativo de las teclas del teclado. Si ajusta a un valor inferior, se produce un sonido más potente con un toque más ligero.	Cada vez que presiona una tecla, se emitirá el número de pitidos correspondiente al ajuste actual, tal como se indica a continuación. Una vez (largo): Desactivado Una vez (corto): 1 Dos veces: 2 Tres veces: 3
⑳ Clave del teclado (Transposición) (TRANSPOSE)	–12 a 0 a 12 Predeterminado: 0	B	Aumenta o disminuye la afinación del piano digital en intervalos de semitonos.	• El ajuste de transposición no se puede configurar mientras se está ejecutando la reproducción de la Interpretación de concierto o de la biblioteca musical, o durante el modo Dúo. • Si eleva la clave del piano digital, podría provocar la distorsión de las notas de las partes más altas del rango.
㉔ Afinación del teclado (Afinación)	415,5 Hz a 440,0 Hz a 465,9 Hz Predeterminado: 440,0 Hz	B	Aumenta o disminuye la altura tonal general del piano digital, en pasos de 0,1 Hz a partir de la altura tonal estándar de A4 = 440,0 Hz.	• El ajuste de tonalidad no se puede cambiar durante la reproducción de Interpretación de concierto o de la biblioteca musical.
㉕ Desplazamiento de octava	–2 a 0 a 2 Predeterminado: 0	B	Cambia el rango del teclado en unidades de octavas.	• Los ajustes de desplazamiento de octava se pueden configurar para la parte del tono principal y la parte del tono estratificado. • No se pueden configurar para las partes de tono dividido.

■ MIDI y otros ajustes

Parámetro	Ajustes	Tipo de operación (página ES-26)	Descripción	Observaciones
① Modo de dispositivo USB	MIDI, Almacenamiento Predeterminado: MIDI	D	El piano digital ingresa automáticamente al modo MIDI al conectarlo a un ordenador mediante un cable USB. Seleccione almacenamiento para guardar, en un ordenador (computadora), los datos de canciones de la memoria de la grabadora, o para cargar los datos de canciones del ordenador en la memoria del piano digital. (página ES-33)	• Mientras esté seleccionado Almacenamiento para este ajuste, las luces de los botones **GRAND PIANO** (**CONCERT**, **MODERN**) y **ELEC. PIANO 1** parpadean mientras que todas las demás luces están apagadas. • En este momento, todas las operaciones del piano digital se deshabilitan. • Cada vez que presiona la tecla del modo de dispositivo USB, se alterna entre los modos MIDI y almacenamiento.
② Control local	Off (Desactivación), On (Activación) Predeterminado: On	D	Si selecciona “Off” (Desactivación) para el control local, se desconectará la fuente de sonido del piano digital, lo cual significa que el piano digital no emitirá ningún sonido al presionar las teclas.	• El ajuste de control local no se puede cambiar durante la reproducción de Interpretación de concierto o de la biblioteca musical.
③ Canal de envío	1 a 16 Predeterminado: 1	B	Especifica uno de los canales MIDI (1 a 16) como el canal de envío para enviar mensajes MIDI a un dispositivo externo.	
㉙ Tono de operación	Off (Desactivación), On (Activación) Predeterminado: On	D	Si selecciona “Off” (Desactivación) se dejará de emitir el tono de operación cada vez que se presiona una tecla del teclado mientras se presiona **FUNCTION**.	• Este ajuste queda efectivo aunque apague el piano digital. • El ajuste del tono de operación no se puede cambiar durante la reproducción de la Interpretación de concierto o de la biblioteca musical, mientras está sonando el metrónomo, y durante la grabación.
㉚ Respaldo	Off (Desactivación), On (Activación) Predeterminado: Off	D	Si selecciona “On” (Activación) para este ajuste, el piano digital retiene sus ajustes actuales*1, y los restaura al volver a encenderlo. Cuando se selecciona “Off” (Desactivación), los ajustes*2 vuelven a sus ajustes iniciales predeterminados al encender el piano digital.	• El ajuste de respaldo no puede cambiar durante la reproducción de la Interpretación de concierto o de la biblioteca musical, mientras está sonando el metrónomo, en el modo Dúo, y durante la grabación. *1 Los siguientes ajustes no se retienen. • Modo Dúo • LR (parte) de la melodía • Control local *2 Excepto para el ajuste de activación/desactivación del tono de operación.
㉛ Bloqueo de funcionamiento	Desactivado, Activado Predeterminado: Desactivado	D	Si selecciona “On” (Activación) para este ajuste, se bloquearán los botones del piano digital (excepto el botón de encendido ⏻ (Encendido) y los botones requeridos para desbloquear) y no se podrán realizar otras operaciones. Active el bloqueo de funcionamiento para proteger los botones contra el accionamiento no intencional.	• El ajuste de bloqueo de operación no se puede cambiar durante la reproducción de la Interpretación de concierto o de la biblioteca musical, mientras está sonando el metrónomo, y durante la grabación.

Conexión a un ordenador (computadora)

Puede conectar el piano digital a un ordenador e intercambiar datos MIDI entre ambos. Puede enviar datos de reproducción desde el piano digital al software musical disponible comercialmente que se está ejecutando en su ordenador, o puede enviar datos MIDI desde su ordenador (computadora) al piano digital, para su reproducción.

Requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora)

A continuación se indican los requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora) para enviar y recibir datos MIDI. Antes de conectar el piano digital a su ordenador (computadora), compruebe que éste cumpla con estos requisitos.

- **Sistema operativo**
  Windows® XP (SP2 o posterior) *1
  Windows Vista® *2
  Windows® 7 *3
  Windows® 8 *4
  Windows® 8.1 *5
  Mac OS® X (10.3.9, 10.4.11, 10.5.X, 10.6.X, 10.7.X, 10.8.X, 10.9.X)

  *1: Windows XP Home Edition
  Windows XP Professional (32 bits)
  *2: Windows Vista (32 bits)
  *3: Windows 7 (32 bits, 64 bits)
  *4: Windows 8 (32 bits, 64 bits)
  *5: Windows 8.1 (32 bits, 64 bits)
- **Puerto USB**

¡IMPORTANTE!

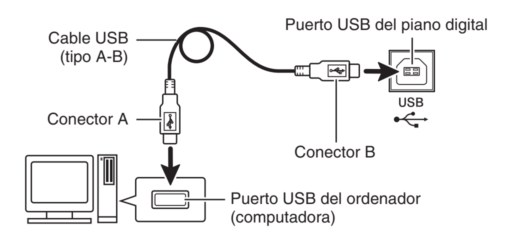
- Nunca conecte un ordenador (computadora) que no cumpla con los requisitos mencionados anteriormente. De lo contrario, pueden producirse problemas en su ordenador (computadora).

Conexión del piano digital a su ordenador (computadora)

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de seguir exactamente los pasos del siguiente procedimiento. Una conexión incorrecta puede imposibilitar la transmisión y recepción de datos.

1. Apague el piano digital y luego arranque su ordenador (computadora).
   - ¡No inicie aún el software musical en su ordenador (computadora)!
2. Luego de iniciar su ordenador (computadora), utilice un cable USB disponible comercialmente para conectarlo al piano digital.



3. Encienda el piano digital.
   - Si es la primera vez que conecta el piano digital a su ordenador (computadora), el software de controlador requerido para enviar y recibir datos se instalará automáticamente en su ordenador.
4. Inicie en su ordenador (computadora), el software musical disponible en el mercado.
5. Configure los ajustes del software musical para seleccionar una de las siguientes opciones como dispositivo MIDI.
   CASIO USB-MIDI : Para Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Mac OS X
   Dispositivo de audio USB : Para Windows XP
   - Para obtener información acerca de cómo seleccionar un dispositivo MIDI, consulte la documentación del usuario provista con el software musical que esté utilizando.

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de encender primero el piano digital antes de arrancar el software musical en su ordenador (computadora).

NOTA

- Una vez que se ha conectado satisfactoriamente, no hay problema en que se deje el cable USB conectado al apagar su ordenador (computadora) y/o piano digital.
- Para obtener más detalles acerca de las especificaciones y conexiones relacionadas con la transmisión y recepción de datos MIDI mediante este piano digital, consulte la información más reciente proporcionada en el sitio web, en la siguiente URL.
  http://world.casio.com/

Español

Uso de MIDI

¿Qué es MIDI?

MIDI son las siglas de Musical Instrument Digital Interface (Interfaz Digital de Instrumentos Musicales), una norma utilizada mundialmente para las señales digitales y conectores que hacen posible el intercambio de datos musicales entre instrumentos musicales y ordenadores (equipos) producidos por distintos fabricantes.

NOTA

- Si desea una información detallada sobre Ia Implementación MIDI, visite el sitio web de CASIO en: http://world.casio.com/.

Vea “Canal de envío” y “Control local” en la página ES-31.

Transferencia de datos de canciones con un ordenador (computadora)

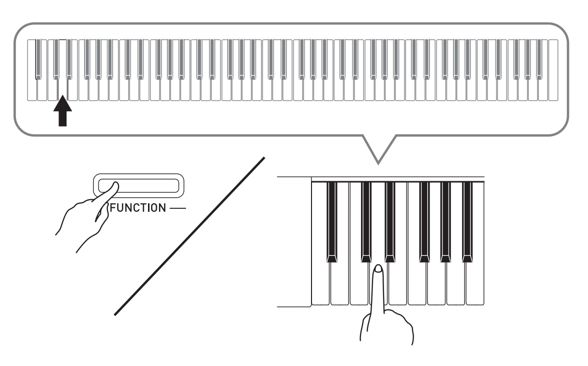
Puede utilizar los procedimientos descritos en esta sección si desea transferir los datos de la memoria de la grabadora a un ordenador (computadora) para su almacenamiento, y para cargar canciones en la memoria de canciones del usuario (Biblioteca musical 61 a 70).

¡IMPORTANTE!

- Si apaga el piano digital mientras se están intercambiando datos con un ordenador, se podrían dañar los datos de la memoria del piano digital. Si ocurriera esto, la próxima vez que encienda el piano digital se iniciará la operación de formateo de memoria. Tenga presente que la operación de formateo puede tardar aproximadamente 20 segundos, durante los cuales no podrá realizar ninguna operación.

1. Realice los pasos 1 a 3 del procedimiento descrito en “Conexión del piano digital a su ordenador (computadora)” de la página ES-32.

2. Cambie el modo de dispositivo USB del piano digital al de almacenamiento.



- Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla correspondiente al modo de dispositivo USB.
- Después de cambiar este ajuste, las luces de los botones **GRAND PIANO** (**CONCERT**, **MODERN**) y **ELEC. PIANO 1** parpadean mientras que todas las demás luces están apagadas.
- Si desea más información, consulte “Modo de dispositivo USB” en la página ES-31.

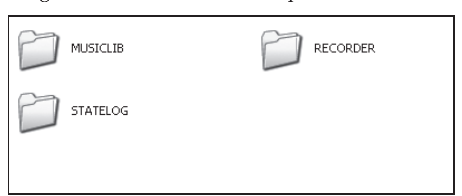
3. En su ordenador (computadora), realice los pasos requeridos para visualizar los medios de almacenamiento de su ordenador.

Si el sistema operativo de su ordenador (computadora) es:	Haga lo siguiente:
Windows XP	Haga doble clic en “Mi PC”.
Windows Vista, Windows 7	Haga doble clic en “Equipo”.
Windows 8	Abra cualquier carpeta. En la ventana de navegación, haga clic en “Equipo”.
Windows 8.1	Abra cualquier carpeta. En la ventana de navegación, haga clic en “PC”.
Mac OS	Omita el paso 3 y haga doble clic en “PIANO” sobre el escritorio de su Mac.

- La memoria de este piano digital aparecerá como “PIANO” en “Dispositivos con almacenamiento extraíble”.

4. Haga doble clic en “PIANO”.

- “PIANO” contiene carpetas denominadas “MUSICLIB” y “RECORDER”.
- Para transferir una canción de usuario al piano digital desde su ordenador (computadora), abra la carpeta “MUSICLIB” y ponga la canción en una de las subcarpetas numeradas (61 a 70). Cada subcarpeta se corresponde con un número de la Biblioteca musical: Subcarpeta 61 con la Biblioteca musical 61, y así sucesivamente.
- Los archivos de la carpeta “RECORDER” son canciones que han sido grabadas con la función de grabación del piano digital. Los archivos se pueden transferir desde la carpeta “RECORDER” a otra ubicación de su ordenador (computadora), y volver a poner los archivos de canciones grabadas en el piano digital colocándolos en la carpeta “RECORDER”.



Tipo de datos	Nombre de la carpeta	Extensión y nombre de archivo*
Canciones de usuario	MUSICLIB	.MID: Datos en formato SMF (formato 0/1) .CM2: Datos de formato original de CASIO
Datos de la memoria de la grabadora	RECORDER	BIDREC01.CSR: Datos de formato original de CASIO

* Antes de comenzar una operación de almacenamiento o carga, primero compruebe la extensión del nombre de archivo para asegurarse de que corresponda con lo indicado en esta columna. En el caso de una canción grabada con la función de grabación del piano digital, cambie el nombre del archivo a uno de los nombres y extensiones mostrados en esta columna.

- La configuración inicial predeterminada para Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 y Windows 8.1 es la de ocultar las extensiones de los nombres de archivos. Realice una de las siguientes operaciones en su ordenador (computadora) para mostrar las extensiones de los nombres de archivos.

- Para mostrar las extensiones de los nombres de archivos con Windows XP

1. Abra la carpeta que desea.
2. En el menú [Herramientas] haga clic en [Opciones de carpeta].
3. Haga clic en la lengüeta [Ver]. En la lista [Ajustes avanzados], cancele la casilla de verificación provista junto a [Ocultar las extensiones de archivo para tipos de archivos conocidos].
4. Haga clic en [Aceptar].

- Para mostrar las extensiones de los nombres de archivos con Windows Vista o Windows 7

1. Abra las opciones de carpeta haciendo clic en el botón [Inicio], clic en [Panel de control], clic en [Apariencia y personalización], y luego clic en [Opciones de carpeta].
2. Haga clic en la lengüeta [Ver]. En [Ajustes avanzados], cancele la casilla de verificación [Ocultar las extensiones de archivo para tipos de archivo conocidos].
3. Haga clic en [Aceptar].

- Para mostrar las extensiones de los nombres de archivos con Windows 8 o Windows 8.1

1. Abra cualquier carpeta.
2. Haga clic en el menú [Ver] y luego marque la casilla de comprobación [Extensiones de nombre de archivo] en el grupo [Mostrar/ocultar].

■ Para cargar una canción en la memoria de canciones de usuario (Biblioteca musical 61 a 70)

1. Abra la carpeta MUSICLIB.
2. Copie el archivo de la canción (.MID o .CM2) a la subcarpeta designada con un número (61 a 70) que coincida con el número de la ubicación de la biblioteca musical a la que desea cargar la canción.
   - Si hay dos archivos con las extensiones de nombre de archivo .MID y .CM2 en la carpeta MUSICLIB, sólo los datos de .MID serán cargados en la memoria de canciones de usuario.

■ Para transferir datos de la memoria de la grabadora entre el piano digital y su ordenador (computadora)

Si desea transferir del piano digital a su ordenador (computadora), los datos actuales de la memoria de la grabadora, copie el contenido de la carpeta RECORDER a su ordenador.
Si desea restaurar, en la memoria de la grabadora, los datos de la grabadora que fueron guardados previamente en su ordenador (computadora), cópielos de nuevo en la carpeta RECORDER (y reemplace el contenido actual de la carpeta RECORDER).

5. Después de finalizar la operación de copiado, cambie el modo de dispositivo USB a MIDI.

- Si está usando un Macintosh, realice la operación de expulsión (arrastre a la papelera).
- Mientras mantiene presionado el botón **FUNCTION**, presione la tecla pertinente. Si desea más información, consulte "Modo de dispositivo USB" en la página ES-31.
- Al cambiar el modo de dispositivo USB a MIDI, se cargará el contenido de MUSICLIB en la memoria de canciones de usuario, y el contenido de RECORDER en la memoria de la grabadora.

¡IMPORTANTE!

- Se indica un error de conversión de datos cuando las luces de ambos botones **START/STOP ▶/■** y las luces de los botones **GRAND PIANO** (**CONCERT**, **MODERN**) y **ELEC. PIANO 1** están todas encendidas y las demás luces están todas apagadas.

Derechos de autor

Los derechos de los creadores y titulares de los derechos de autor de música, imágenes, programas de ordenador, bases de datos y otros datos se encuentran protegidos por los derechos de autor. Se le permite a usted reproducir tales materiales sólo para disfrute personal o sin fines comerciales. Para cualquier otro propósito, toda reproducción (incluyendo conversión de formatos de datos), modificación, transferencia de reproducciones, distribución en red, o cualquier otro uso sin el permiso de los titulares de los derechos de autor puede conllevar sanciones civiles o criminales por infracción y violación de los derechos personales de autor. Asegúrese de reproducir y utilizar el material protegido por los derechos de autor sólo de conformidad con la legislación aplicable.

Armado del soporte

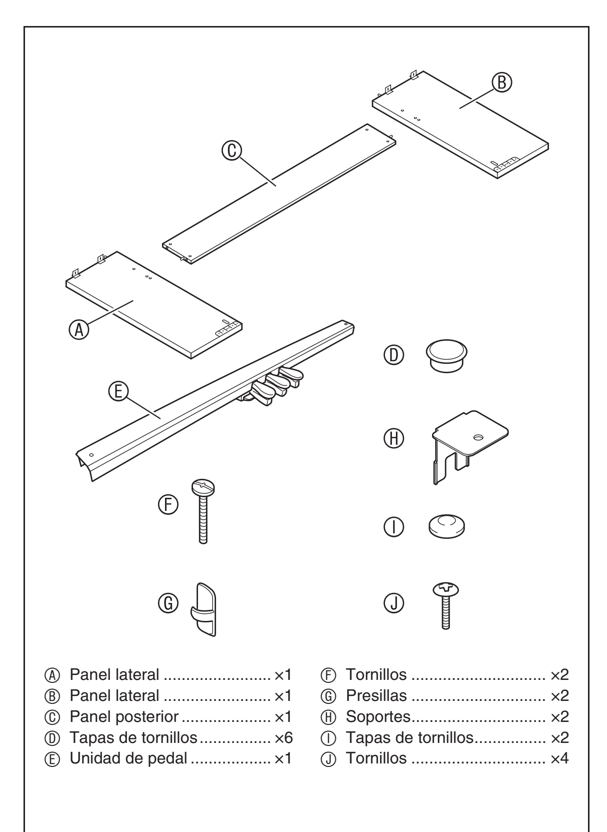
Desembalaje

PREPARACIÓN

- Antes de comenzar el armado, compruebe que cuenta con todas las piezas mostradas debajo.
- Este soporte no incluye ninguna de las herramientas requeridas para el armado. Tenga a mano un destornillador grande tipo Philips (+) pues lo necesitará para el armado.

¡IMPORTANTE!

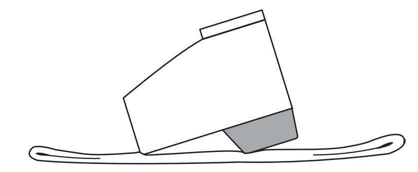
- No utilice ningún tornillo que no sean los entregados con el soporte. Correría el riesgo de dañar el soporte y/o piano digital.
- Los tornillos se encuentran en una bolsa de plástico dentro del material de empaque.
- Si hay algún elemento faltante o dañado, póngase en contacto con su centro de servicio CASIO local.



Armado del soporte

⚠PRECAUCIÓN

- El armado del soporte requiere de dos personas que trabajen en equipo.
- El armado debe realizarse sobre una superficie plana.
- No quite la cinta que mantiene la cubierta del teclado asegurada en su lugar hasta finalizar el armado. Si quitara la cinta, la cubierta del teclado se podría abrir y cerrar durante el armado, y correría el riesgo de lastimarse las manos y los dedos.
- Durante el armado, tenga la precaución de no pillarse los dedos entre las piezas.
- Asegúrese de insertar un trozo de fieltro u otro material entre las patas de caucho y el piso. Se debe evitar el contacto directo entre los mismos. El contacto directo con las patas de caucho puede producir alteración de color, dependiendo del material con el que está construido el piso.
- Cuando coloque el piano digital en el suelo, asegúrese de hacerlo sobre un material blando (como una manta, almohadilla, etc.). No coloque el piano digital directamente sobre el suelo.

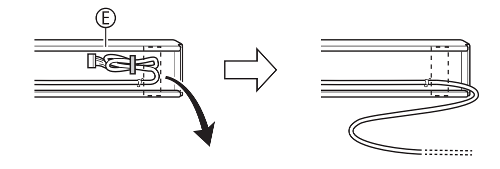


NOTA

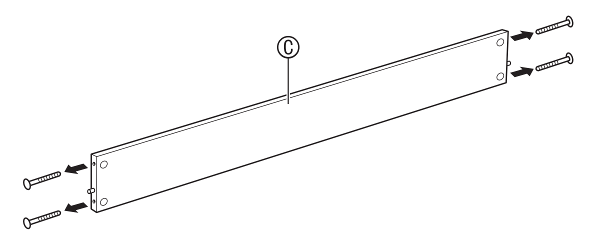
- Asegúrese de seguir el procedimiento correcto para armar el soporte.

PREPARACIÓN

- Jale hacia fuera el cable de la unidad de pedal Ⓔ.



1. Extraiga los cuatro tornillos (dos en cada extremo) del panel posterior Ⓒ.



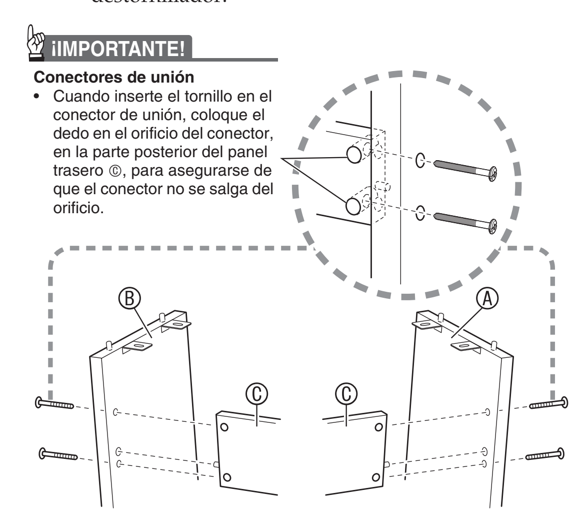
2. Fije los paneles laterales Ⓐ y Ⓑ al panel posterior Ⓒ. Asegure los paneles laterales Ⓐ y Ⓑ al panel posterior Ⓒ con los tornillos extraídos en el paso 1.

- Fije los paneles laterales de manera tal que el lado del panel posterior Ⓒ, donde se insertan los conectores de unión, quede orientado hacia la parte posterior del soporte.
- Si tiene dificultades en introducir un tornillo en alguno de los orificios roscados del conector de unión, ajuste el conector de unión girándolo con un destornillador.

¡IMPORTANTE!

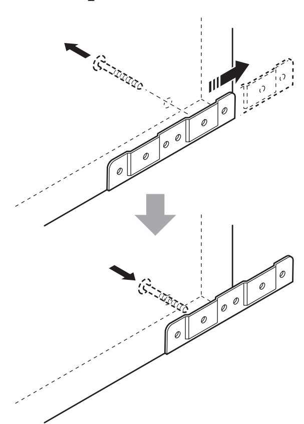
Conectores de unión

- Cuando inserte el tornillo en el conector de unión, coloque el dedo en el orificio del conector, en la parte posterior del panel trasero Ⓒ, para asegurarse de que el conector no se salga del orificio.



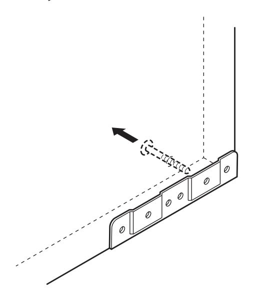
3-1. Si desea instalar el piano y el soporte alejado de la pared, deberá extender los anclajes antivuelco de la base de los paneles laterales Ⓐ y Ⓑ. Quite los dos tornillos (uno en el exterior de sendos paneles laterales) de sujeción de los soportes y luego deslícelos hacia afuera, tal como se muestra en la ilustración. Después de extender los soportes antivuelco, vuelva a instalar los tornillos de fijación, pero sin apretarlos por completo en este momento.

[Interior de los paneles laterales]



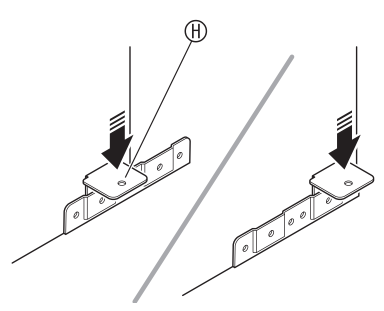
3-2. Si desea colocar el piano y el soporte contra la pared, afloje los dos tornillos (uno en el exterior de sendos paneles laterales) de sujeción de los soportes. No es necesario retirar los tornillos en este caso.

- En este caso no es necesario retirar los tornillos. Sólo necesitará aflojarlos.

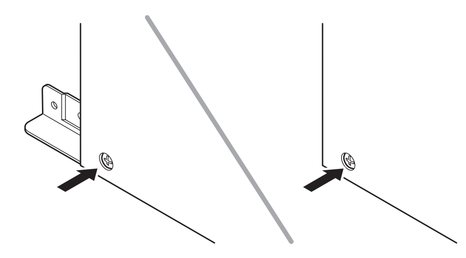


Español

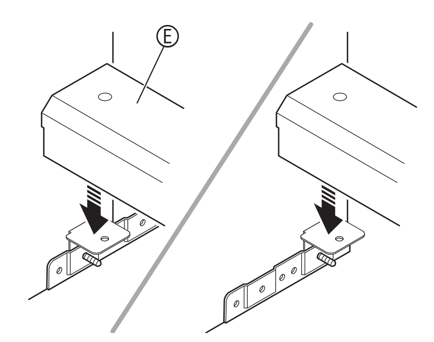
4. Inserte los anclajes angulares Ⓗ en el huelgo existente entre el anclaje antivuelco y el panel lateral.



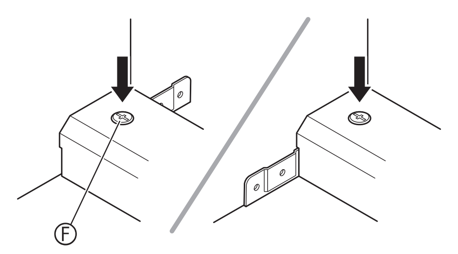
5. Desde el exterior de los paneles laterales Ⓐ y Ⓑ, apriete temporalmente los tornillos aflojados en el paso 3 de arriba.



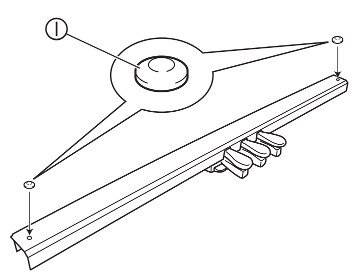
6. Monte la unidad de pedal Ⓔ sobre los anclajes angulares Ⓗ instalados en el paso 5 de arriba.



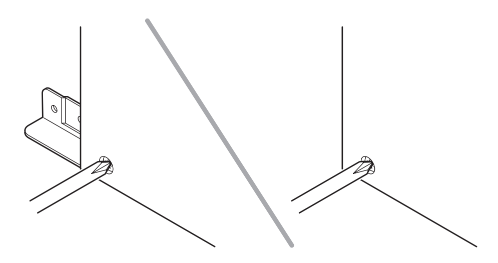
7. Utilice los dos tornillos Ⓕ para asegurar los dos extremos de la unidad de pedal Ⓔ a los anclajes angulares.



8. Cubra las cabezas de los tornillos Ⓕ con las tapas de tornillos Ⓘ.

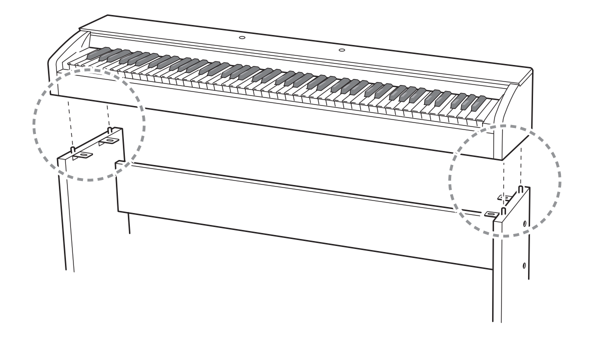


9. Después de ajustar la posición (altura) de la unidad de pedal Ⓔ, apriete por completo los tornillos apretados temporalmente en el paso 5 de arriba.



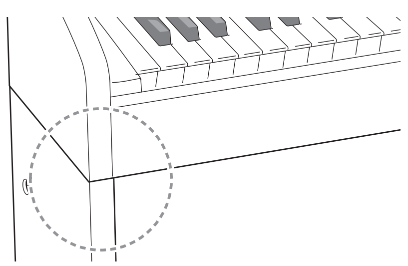
10. Monte el piano sobre el soporte. Posicione el piano de manera que las clavijas de los bordes superiores de los paneles laterales Ⓐ y Ⓑ se introduzcan en los orificios para clavijas de la parte inferior del piano.

- Tenga presente que el piano aun no está fijado al soporte. Asegúrese de que el piano no se caiga del soporte.

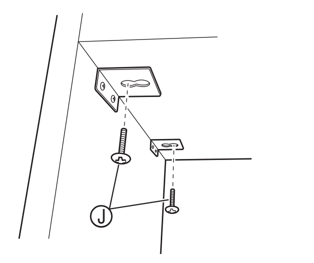


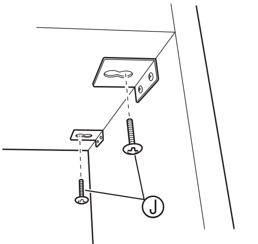
¡IMPORTANTE!

- Después de montar el piano sobre el soporte, asegúrese de que los lados del piano y los paneles laterales del soporte estén dispuestos, el uno con respecto al otro, de la manera mostrada en la ilustración adyacente.

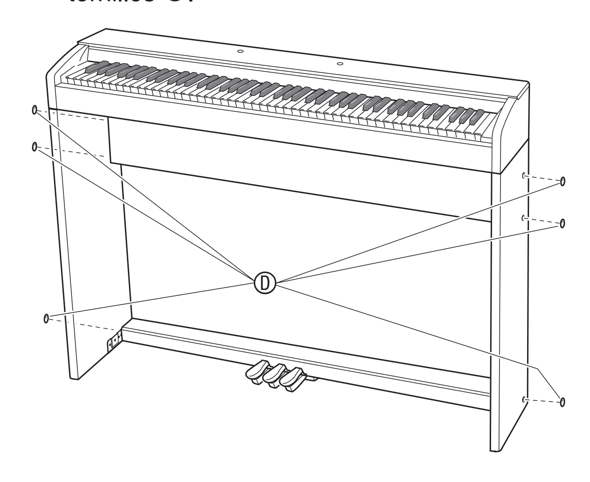


11. Con los tornillos Ⓙ, fije firmemente los soportes de la parte superior de los paneles laterales Ⓐ y Ⓑ a la parte inferior del piano.





12. Después de comprobar que los seis tornillos de fijación de los paneles laterales Ⓐ y Ⓑ están completamente apretados, cubra las cabezas de los tornillos con las tapas de tornillos Ⓓ.

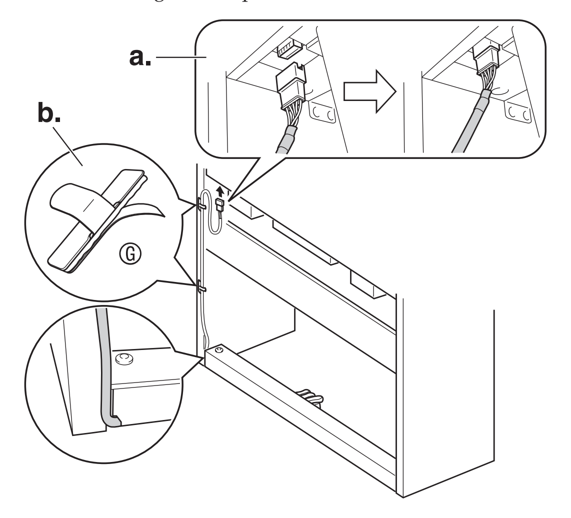


Español

Para conectar el cable

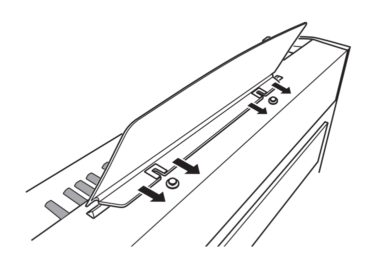
1. Compruebe que la clavija del cable de la unidad de pedal esté orientada de la manera indicada en la siguiente ilustración, e introdúzcala en el conector de pedal de la parte inferior del piano digital.

   a. Introduzca la clavija hasta el fondo del conector.
   b. Utilice las presillas Ⓖ para asegurar el cable del pedal en dos lugares del panel lateral Ⓑ.



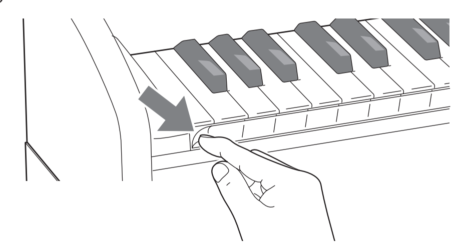
Para instalar el atril

1. Deslice el atril debajo de los dos pernos de la parte superior del piano digital tal como se muestra en la ilustración, y luego apriete los pernos.



Extracción de la cinta protectora del teclado

Se adhiere una cinta protectora a los bordes delanteros de las teclas para ofrecer protección durante el embarque. Retire la cinta protectora antes de utilizar el piano digital.



Referencia

Solución de problemas

Problema	Causa	Acción	Consulte la página
No se emite sonido al presionar las teclas del teclado.	1. El controlador **VOLUME** está ajustado a “MIN”. 2. Los auriculares, o una clavija adaptadora, están conectados a una de las tomas **PHONES**. 3. El control local MIDI está desactivado.	1. Gire adicionalmente el controlador **VOLUME** hacia “MAX”. 2. Desconecte lo que esté conectado a las tomas **PHONES**. 3. Active el ajuste de control local.	☞ ES-9 ☞ ES-7 ☞ ES-31
La altura tonal del piano digital está desactivada.	1. La clave del piano digital está ajustada a un valor distinto de “0”. 2. La afinación del piano digital es incorrecta. 3. El desplazamiento de octava está habilitado. 4. Se está usando un ajuste de temperamento no estándar.	1. Cambie el ajuste de la clave a “0”, o apague el piano digital y vuélvalo a encender. 2. Ajuste la afinación del piano digital, o apague el piano digital y vuélvalo a encender. 3. Cambie el ajuste de desplazamiento de octava a 0. 4. Cambie el ajuste de temperamento a “0:Igual”, o sea a afinación moderna estándar.	☞ ES-30 ☞ ES-30 ☞ ES-30 ☞ ES-30
No ocurre nada cuando presiono un pedal.	1. El cable de la unidad de pedal no está conectado. 2. La clavija del cable de la unidad de pedal no está debidamente conectada.	1. Conecte el cable correctamente. 2. Compruebe que la clavija del cable de la unidad de pedal esté insertada hasta el fondo en el conector de pedal de la parte inferior del piano digital.	☞ ES-40
Los tonos y/o efectos suenan raro. El apagado y encendido inmediato del teclado no elimina el problema. *Ejemplo:* **La intensidad de las notas no cambia aún después de alterar la presión aplicada a las teclas.**	Está activada la función “Respaldo”.	Desactive “Respaldo”. A continuación, apague el teclado y vuelva a encenderlo.	☞ ES-31
No puedo transferir los datos después de conectar el piano digital a un ordenador.	–	1. Compruebe que el cable USB esté conectado al piano digital y al ordenador, y que se haya seleccionado el dispositivo correcto con el software musical de su ordenador. 2. Apague el piano digital y luego salga del software musical de su ordenador. A continuación, vuelva a encender el piano digital y luego reinicie el software musical en su ordenador.	☞ ES-32
Después de encender el piano digital, hay que esperar mucho tiempo para poder usarlo.	Los datos de la memoria del piano digital se dañaron debido a que se estaba realizando una operación de transferencia de datos con un ordenador (computadora) la última vez que apagó el piano. Cuando esto ocurre, el piano digital realiza una operación de formateo de memoria la siguiente vez que lo enciende. No puede realizar ninguna otra operación mientras se está realizando la operación de formateo.	Desde el momento del encendido, la operación de formateo de memoria tarda aproximadamente 20 segundos. Espere hasta que la operación de formateo haya finalizado. Tenga presente que debe ser cuidadoso y no apagar el piano digital mientras se esté realizando una operación de transferencia de datos con un ordenador (computadora).	☞ ES-33
El volumen y la calidad tonal suenan un poco diferentes dependiendo de dónde sea ejecutado en el teclado.	Esto es un efecto inevitable del proceso de muestreo digital,* y no es ningún signo de anomalía. * Se toman múltiples muestras digitales para las gamas baja, media y alta del instrumento musical original. Por tal motivo, pueden presentarse diferencias muy leves en la calidad y el volumen tonal entre las gamas muestrales.		
Cuando presiono un botón, la nota que estaba sonando se interrumpe momentáneamente o se produce un ligero cambio en la forma en que se aplican los efectos.	Esto ocurre cuando los sonidos de múltiples partes suenan al mismo tiempo mientras se utiliza la estratificación, el modo Dúo, durante la reproducción de una melodía incorporada, durante la grabación, etc. Si presiona un botón en cualquiera de estas circunstancias, se cambiará automáticamente el ajuste de efecto integrado al tono, haciendo que las notas se apaguen momentáneamente o se produzca un ligero cambio en la forma en la que se aplican los efectos.		

Especificaciones del producto

Modelo	PX-760BK/PX-760BN/PX-760WE
Teclado	88 teclas de piano, con respuesta al tacto
Polifonía máxima	128 notas
Tonos	18 • Estratificación (excluyendo tonos graves) • División (solo tonos graves de rango bajo)
Efectos	Brillantez (–3 a 0 a 3), reverberación (4 tipos), chorus (4 tipos), DSP, resonancia amortiguada (habilitación/deshabilitación del ruido del apagador)
Metrónomo	• Tiempos: 0 a 9 • Rango de tempo: 20 a 255
Dúo	Rango ajustable de tonos (–1 a 2 octavas)
Interpretación de concierto	• Número de canciones: 10 • Volumen de la canción: Ajustable • Activación/desactivación de parte: L, R (solo en el modo de Lección) • 3 modos: LISTEN, LESSON, PLAY
Biblioteca musical	• Número de canciones: 60, Canciones de usuario: 10 canciones (hasta aproximadamente 90 KB por canción, aproximadamente 900 KB para 10 canciones)* * Basado en 1 KB = 1024 bytes, 1 MB = 1024^2 bytes • Volumen de la canción: Ajustable • Activación/desactivación de parte: L, R
Grabadora	• Funciones: Grabación, reproducción en tiempo real • Número de canción: 1 • Número de pistas: 2 • Capacidad: Aproximadamente 5.000 notas en total • Protección de datos grabados: Memoria flash incorporada
Pedales	Apagador (con operación de medio pedal), sordina, sostenuto
Otras funciones	• Selección del tacto: 3 tipos, Desactivación • Transposición: 2 octavas (–12 a 0 a 12) • Afinación: A4 = 415,5 Hz a 440,0 Hz a 465,9 Hz (variable) • Temperamento • Desplazamiento de octava • Bloqueo de funcionamiento
MIDI	Recepción con timbre múltiple de 16 canales
Entradas/Salidas	• Tomas **PHONES**: Tomas estéreo estándar × 2 Impedancia de salida: 3 Ω Voltaje de salida: 1,5 V (RMS) MÁX • Alimentación: 12 V CC • Puerto USB: TIPO B • Conector de pedal
Altavoces	Ø 12 cm × 2 (Salida 8 W + 8 W)
Requisitos de alimentación	Adaptador de CA: AD-A12150LW • Apagado automático: Aproximadamente 4 horas después de la última operación. Es posible deshabilitar el apagado automático. • El adaptador de CA puede utilizarse de manera segura en zonas situadas a altitudes de hasta 4.000 metros sobre el nivel del mar.
Consumo de energía	12 V ⎓ 18 W
Dimensiones	Piano digital y soporte: 135,7 (An) × 29,9 (Pr) × 83,3 (Al) cm
Peso	Piano digital y soporte: Aproximadamente 31,5 kg

• Las especificaciones y los diseños se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones operacionales

Asegúrese de leer y observar las siguientes precauciones operacionales.

■ Ubicación

Evite instalar este producto en los siguientes lugares.

- Áreas expuestas a la luz solar directa y alta humedad.
- Lugares expuestos a temperaturas extremas.
- Cerca de una radio, TV, platina de vídeo o sintonizador.
  Los dispositivos mencionados no causarán el mal funcionamiento del producto, pero el producto puede causar interferencias de audio o vídeo en dispositivos adyacentes.

■ Mantenimiento por el usuario

- No utilice benceno, alcohol, diluyente u otros agentes químicos para limpiar el producto.
- Para limpiar el producto o el teclado, utilice un paño suave humedecido con una solución débil de agua y detergente neutro suave. Escurra todo exceso de humedad del paño antes de limpiar.

■ Accesorios incluidos y opcionales

Utilice sólo los accesorios especificados para este producto. El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

■ Líneas de soldadura

Pueden notarse líneas visibles en el exterior del producto. Estas son “líneas de soldadura” que resultan del proceso de moldeo de plástico. No son grietas ni arañazos.

■ Reglas de conducta sobre instrumentos musicales

Siempre tenga consideración para los demás cuando utilice este producto. Preste especial atención cuando toque de noche para mantener el volumen a niveles que no molesten a los vecinos. Cuando toque en horas avanzadas de la noche, cierre las ventanas y utilice los auriculares.

- Se prohíbe la reproducción del contenido de este manual, ya sea de forma íntegra o parcial. Según las leyes de los derechos de autor, queda prohibido el uso del contenido de este manual sin el consentimiento de CASIO, salvo que sea para su uso personal.
- BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA CASIO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, DAÑOS POR LUCRO CESANTE, LA INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN) QUE SE RELACIONEN CON EL USO O LA INCAPACIDAD PARA UTILIZAR ESTE MANUAL O EL PRODUCTO, AÚN CUANDO CASIO HAYA SIDO ADVERTIDO RESPECTO A LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.
- El contenido de este manual se encuentra sujeto a cambios sin previo aviso.

■ Precauciones sobre el manejo del adaptador de CA

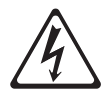
- Utilice un tomacorriente de fácil acceso para poder desconectar el adaptador de CA cuando ocurra una avería o cualquier otro problema.
- El adaptador de CA es sólo para uso en interiores. No lo utilice donde pueda quedar expuesto a salpicaduras o humedad. No coloque, sobre el adaptador de CA, ningún recipiente que contenga líquido, como un jarrón con flores.
- Guarde el adaptador de CA en un lugar seco.
- Utilice el adaptador de CA en un lugar abierto y bien ventilado.
- Nunca cubra el adaptador de CA con un periódico, mantel, cortina o cualquier otro elemento similar.
- Desconecte el adaptador de CA del tomacorriente de alimentación si no va a utilizar el piano digital por un período de tiempo prolongado.
- Nunca intente reparar el adaptador de CA ni modificarlo de ninguna forma.
- Entorno de funcionamiento del adaptador de CA
  Temperatura: 0 a 40°C
  Humedad: 10% a 90% RH
- Polaridad de la clavija de salida: ⊖–⊙–⊕

Precauciones sobre el manejo del adaptador de CA

Modelo: AD-A12150LW

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones a mano.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este producto cerca del agua.
6. Limpie solamente con un paño seco.
7. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, termorregistradores, hornos o cualquier otra fuente de calor (incluyendo amplificadores).
8. Utilice únicamente los aditamentos y accesorios especificados por el fabricante.
9. Deje todas las operaciones de mantenimiento a cargo de personal de servicio calificado. Es necesario que se efectúe el servicio técnico en cualquiera de los siguientes casos: cuando se ha dañado el producto, cuando la clavija o el cable de alimentación está dañado, cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos dentro del producto, o cuando el mismo haya quedado expuesto a la lluvia o humedad, cuando no funcione normalmente, o cuando lo haya dejado caer.
10. Este producto no debe quedar expuesto a goteo o salpicaduras de líquidos. Tampoco deberá colocarse sobre el producto objetos que contengan líquido.
11. No permita que la salida de carga eléctrica exceda de la carga nominal indicada en la etiqueta.
12. Asegúrese de que el área circundante esté seca antes de conectar a una fuente de alimentación.
13. Asegúrese de que el producto esté correctamente orientado.
14. Desenchufe el producto durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarse por un período de tiempo prolongado.
15. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación del producto. Instale el producto de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
16. Tenga la precaución de ubicar el cable de alimentación de manera que no lo pisen o prensen, especialmente en los puntos próximos a las clavijas, receptáculos, y los lugares por donde sale del producto.
17. El adaptador de CA deberá conectarse a un tomacorriente situado lo más cerca posible del producto para permitir una desconexión inmediata en caso de emergencia.

El símbolo mostrado a continuación tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento en el interior del producto, que podría tener potencia suficiente para constituir riesgo de choque eléctrico para los usuarios.



El símbolo mostrado a continuación tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la documentación que viene incluida con el producto.



Appendix/Apéndice

Tone List/Lista de tonos

Tone Name/ Nombre de tonos	Program Change/ Cambio de programa	Bank Select MSB/ MSB de selección de banco
GRAND PIANO CONCERT	0	0
GRAND PIANO MODERN	0	1
GRAND PIANO CLASSIC	0	2
GRAND PIANO MELLOW	0	3
GRAND PIANO BRIGHT	0	4
ELEC.PIANO 1	4	0
ELEC.PIANO 2	4	1
FM E.PIANO	5	0
60'S E.PIANO	4	2
HARPSICHORD	6	0
VIBRAPHONE	11	0
STRINGS 1	49	0
STRINGS 2	48	0
PIPE ORGAN	19	0
JAZZ ORGAN	17	0
ELEC.ORGAN 1	16	0
ELEC.ORGAN 2	16	1
BASS (LOWER)	32	0

Concert Play List/ Lista de Interpretación de concierto

Song No./ Núm. de canción	Song Name/Nombre de la canción
1	Je Te Veux
2	Vltava (Má vlast)
3	Canon
4	Tableaux d'Une Exposition "Promenade"
5	Piano Concerto No.20 K.466 2nd Mov.
6	Polovetzian Dance (Prince Igor)
7	Sonate K.331 1st Mov.
8	Violin Concerto 1st Mov.
9	Jesus, Bleibet Meine Freude
10	Melody In F

Music Library List/ Lista de la biblioteca musical

Song No./ Núm. de canción	Song Name/Nombre de canciones
1	Nocturne Op.9-2
2	Fantaisie-Impromptu Op.66
3	Étude Op.10-3 "Chanson de l'adieu"
4	Étude Op.10-5 "Black Keys"
5	Étude Op.10-12 "Revolutionary"
6	Étude Op.25-9 "Butterflies"
7	Prélude Op.28-7
8	Valse Op.64-1 "Petit Chien"
9	Valse Op.64-2
10	Moments Musicaux 3
11	Impromptu Op.90-2
12	Marche Militaire 1 (Duet)
13	Frühlingslied [Lieder Ohne Worte Heft 5]
14	Fröhlicher Landmann [Album für die Jugend]
15	Von fremden Ländern und Menschen [Kinderszenen]
16	Träumerei [Kinderszenen]
17	Tambourin
18	Menuet BWV Anh.114 [Clavierbüchlein der Anna Magdalena Bach]
19	Inventio 1 BWV 772
20	Inventio 8 BWV 779
21	Inventio 13 BWV 784
22	Praeludium 1 BWV 846 [Das Wohltemperierte Klavier 1]
23	Le Coucou
24	Gavotte
25	Sonatina Op.36-1 1st Mov.
26	Sonatine Op.20-1 1st Mov.
27	Sonate K.545 1st Mov.
28	Sonate K.331 3rd Mov. "Turkish March"
29	Rondo K.485
30	Für Elise
31	Marcia alla Turca
32	Sonate Op.13 "Pathétique" 1st Mov.
33	Sonate Op.13 "Pathétique" 2nd Mov.
34	Sonate Op.13 "Pathétique" 3rd Mov.
35	Sonate Op.27-2 "Moonlight" 1st Mov.
36	Rhapsodie 2
37	Waltz Op.39-15 (Duet)
38	Liebesträume 3
39	Blumenlied
40	La Prière d'une Vierge
41	Csikos Post
42	Humoresque Op.101-7
43	Melodie [Lyrische Stücke Heft 2]
44	Sicilienne Op.78
45	Berceuse [Dolly] (Duet)
46	Arabesque 1
47	La Fille aux Cheveux de Lin [Préludes]
48	Passepied [Suite bergamasque]
49	Gymnopédie 1
50	Je Te Veux
51	Salut d'Amour
52	The Entertainer
53	Maple Leaf Rag
54	L'arabesque [25 Etüden Op.100]
55	La Styrienne [25 Etüden Op.100]
56	Ave Maria [25 Etüden Op.100]
57	Le retour [25 Etüden Op.100]
58	La chevaleresque [25 Etüden Op.100]
59	No.13 [Études de Mécanisme Op.849]
60	No.26 [Études de Mécanisme Op.849]

Model PX-760

Version : 1.0

MIDI Implementation Chart

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1 - 16 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 X ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊	Mode 3 X ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊	
Note Number	True voice	0 - 127 ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊ ❊	0 - 127 0 - 127*1	*1 : Depends on tone *1 : Depende del tono
Velocity	Note ON Note OFF	O 9nH v = 1 - 127 X 8nH v = 64	O 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0, 8nH v =**	** : no relation ** : sin relación
After Touch	Key's Ch's	X X	X O	
Pitch Bender		X	O	
Control Change	0,32 1 5 6, 38 7 10 11 16 17 18 19 64 65	O X X X O X X X X X X O X	O O O O O O O O O O O O O	Bank select Modulation Portamento Time Data entry LSB, MSB*2 Volume Pan Expression DSP Parameter0*2 DSP Parameter1*2 DSP Parameter2*2 DSP Parameter3*2 Damper Portamento Switch

	66	O	O	Sostenuto
	67	O	O	Soft pedal
	76	X	O	Vibrato rate
	77	X	O	Vibrato depth
	78	X	O	Vibrato delay
	80	X	O	DSP Parameter4*2
	81	X	O	DSP Parameter5*2
	82	X	O	DSP Parameter6*2
	83	X	O	DSP Parameter7*2
	84	X	O	Portamento Control
	88	O	O	High resolution velocity prefix*3
	91	X	O	Reverb send
	93	O	O	Chorus send
	100, 101	X	O	RPN LSB, MSB*2
Program Change	:True #	O ✻✻✻✻✻✻✻	O 0 - 127	
System Exclusive		O	O	*2
System Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	X X X	X X X	
System Real Time	: Clock : Commands	O O	X X	
Aux Messages	: All sound off : Reset all controller : Local ON/OFF : All notes OFF : Active Sense : Reset	X O X O X X	O O X O O X	
Remarks		*2: For details, see MIDI Implementation at http://world.casio.com/. *3: Note on only	*2: Si desea más información, vea Implementación MIDI en http://world.casio.com/. *3: Solo notas activas	

Mode 1 : OMNI ON, POLY　　Mode 2 : OMNI ON, MONO　　O : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY　　Mode 4 : OMNI OFF, MONO　　X : No



This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.



C MA1406-A Printed in China



PX760-ES-1A

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan